



CHENIER

1897-1953

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE SAINT-JÉRÔME ET DU DISTRICT

Fondateurs : Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1953

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même ; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent". (Benjamin Sulte)



LABELLE

Vol. 27 — No. 28 — St-Jérôme, jeudi 16 juillet 1953

Imprimé à Saint-Jérôme

Directeur : MARC FORTIN

M. Bertrand ouvre sa campagne dimanche

GRANDES FÊTES A ST-SAUVEUR

Centenaire de la paroisse. —
Messe pontificale par Son
Ex. Mgr Chaumont.

La population de Saint-Sauveur-des-Monts, d'abord réunie dimanche en l'église paroissiale pour la messe pontificale ouvrant officiellement les fêtes du centenaire de la paroisse, s'est ensuite rassemblée sur le parvis et a salué Son Ex. Mgr Conrad Chaumont, évêque auxiliaire de Montréal, qui, mitre en tête et crosse à la main, a, le plus paternellement du monde, causé avec chacun et chacune, caressant et bénissant les enfants, posant gracieusement pour les uns et les autres, et a mis une demi-heure à parcourir les quelques pieds qui séparent l'église du presbytère.

Mgr Chaumont était assisté, à cette grande messe pontificale, du seul ancien curé vivant de Saint-Sauveur, l'abbé Aquila Ethier. Les diacre et sous-diacre d'honneur étaient les abbés Alex. Maillet, curé de Ste-Marguerite, enfant de la paroisse, Georges Rondeau, aumônier de l'Hospice Aclair, de Montréal; les diacre et sous-diacre d'office, l'abbé Roland Forget, enfant de la paroisse, et le R. P. Gauthier, Père Blanc, le cérémoniaire, l'abbé Yvon Trotter, enfant de la paroisse.

M. le curé Charles Toupin a présenté Mgr Chaumont à ses ouailles et a rappelé combien Son Excellence est aimée des paroissiens de St-Sauveur, soulignant les occasions qui ont marqué ses visites à la paroisse et rappelant aussi des souvenirs le rattachant à l'abbé Rondeau.

L'abbé Toupin a rappelé les misères des premiers colons, leur persévérance, leur foi. Il a tenu à souligner le courage et l'abnégation d'un des médecins de l'endroit, le Docteur J.-O. Lapointe, qui pratique la médecine à Saint-Sauveur depuis bientôt 50 ans et qui a dû, bien des fois, faire plusieurs lieues à pied pour tenter de soulager des malades.

Son Excellence Mgr C. Chaumont Mgr Chaumont, fort ému, a renouvelé aux paroissiens l'expression de sa paternelle affection et les a félicités de célébrer si dignement les différents anniversaires de l'année 1953, centenaire de la paroisse, cinquantième anniversaire de l'arrivée des SS. du Saint-Nom de Jésus et de Marie en la paroisse.

(Suite à la page 5)

LUMIERES DE CIRCULATION

Jusqu'à maintenant, les lumières de trafic installées aux intersections de rues sont du type à quatre poteaux, soit un poteau à chaque coin de l'intersection. Dans un but d'économie, le Conseil songe à imiter plusieurs villes qui n'installent que deux poteaux en diagonale, cependant, comme il y a des objections au système à deux poteaux, des prix seront demandés pour les deux types. De plus le directeur de police est chargé de demander à une compagnie s'occupant de telles installations, d'envoyer un expert pour déterminer quel genre de signalisation doit être installé à certains coins irréguliers tout comme au coin du magasin Tailleur ou au garage Giroux.

A la Commission Scolaire de la paroisse S.-Jérôme

Pendant que les propriétaires de la Cité de St-Jérôme allaient enregistrer un vote pour ou contre M. J.-A. Lessard, lundi dernier à l'hôtel-de-ville, ce dernier présidait l'élection des commissaires d'écoles de la paroisse de St-Jérôme à titre de secrétaire-trésorier de cette Commission scolaire. M. Bruno Forget a battu M. Idée Larouche, commissaire sortant de charge, par 4 voix de majorité; M. Alvarez Laroche a battu M. Marcel Saint-Jean par 67 voix de majorité.

Nouveaux terrains mis en vente

Trois subdivisions de terrains à bâtir furent acceptées par le Conseil à sa dernière séance, ce sont les subdivisions des terres de messieurs Rosaire Rochon à l'ouest de la voie du Canadien National, J. J. Nantel au nord de l'avenue de Martigny, et Arthur Finestone à l'est de la rue St-Georges dans le nord de la ville. Les rues ne sont cependant pas encore ouvertes sur ces terrains et les services publics d'égout et d'eau ne sont pas construits; ces services seront installés au fur et à mesure des besoins, comme la chose se pratique habituellement.

OUTREMONT

VICTOIRE LOURDE DE CONSEQUENCES POUR L'UNION NATIONALE

En lui ouvrant les portes de l'Assemblée législative où il sera en mesure désormais de remplir les fonctions que lui confère son titre de chef du parti libéral provincial, la victoire de M. Georges Lapalme dans Montréal-Outremont a donné aux libéraux ce feu qui les enthousiasme pour la cause libérale.

Et c'est pourquoi nous partageons l'opinion d'un grand nombre d'observateurs politiques en déclarant que M. Duplessis a commencé à tresser la corde qui doit le pendre en 1956. Le premier ministre a commis la bêtise de sa carrière en faisant la lutte au chef libéral. Espérant détruire son plus grand ennemi, le chef de l'Union nationale s'est frappé lui-même. En permettant à M. Lapalme de gagner fièrement son siège les armes à la main, le Musicien a fait "perdre la face" à son parti et a jeté le trouble dans l'esprit de ses organisateurs.

Les chefs "bleus" ont été consternés de constater que leur puissante machine électorale, qui pourtant, était mieux "graissée" que d'habitude, n'avait pas fonctionné. Cette défaite est plus dure sur le moral des chauds partisans de l'Union nationale d'autant plus qu'elle vient à la suite des années de gloire et de triomphes et qu'elle atteint tout le parti dont toutes les forces et toute la puissance avaient été mobilisées pour écraser "l'opposition", mot dont s'était servi M. Duplessis.

M. Lapalme va maintenant pouvoir faire ses preuves et donner sa pleine valeur. De crainte de nuire au travail de M. Marler en Chambre, il se refusait presque toujours à faire des déclarations sur les événements importants qui se déroulaient à l'Assemblée législative. Sa victoire personnelle dans Outremont sera pour lui un stimulant, lui donnera une confiance en l'avenir et lui permettra de montrer à toute la province que les libéraux ont réellement dans le Québec un chef dont la valeur, la sincérité, la droiture et l'esprit de travail en feront l'un des plus grands premiers ministres que la province n'aura jamais eus.

Nous avons une confiance inébranlable en M. Lapalme; nous avons pour lui du respect et de l'admiration. C'est un chef qui conduira son parti à la victoire finale, nous en sommes convaincus; toute puissance est faite de patience et de temps, et le temps n'a pas mal suivi son cours !

Les méthodes employées par l'Union nationale dans Outremont, la publicité étalée à coup de centaines de mille dollars en faveur du candidat Couvrette, ont fortement indisposé, écoeuré, même, non seulement la population du comté, mais de toute la province. Pour que l'Union nationale retire plusieurs de ses organisateurs en chefs quelques jours avant la votation à cause de la dénonciation des journaux, prouve la malpropreté des moyens employés pour gagner cette élection.

Malgré les injures et les insultes que subit M. Lapalme depuis trois ans, le chef du parti libéral sort de la lutte plus grand que jamais. Les injures sont les raisons de ceux qui ont tort.

M.F.

M. J. A. LESSARD REELU COMMISSAIRE

Un seul commissaire devait subir une élection cette année à la Commission scolaire de la Municipalité de Saint-Jérôme, mais le fait qu'il était président de la Commission scolaire, son affiliation avec les commissaires battus en 1951 et 1952, et le fait que certains chefs ouvriers s'étaient prononcés en faveur de M. Henri Daoust, mettaient de l'intérêt à cette élection qui, pendant bien des années, passait presque inaperçue à Saint-Jérôme.



M. J. A. LESSARD

On se souvient qu'un mouvement était parti en 1951 pour changer les Commissaires qui occupaient leurs fonctions depuis plusieurs années; à vrai dire, ce mouvement était à craindre car il menaçait notre Commission scolaire dont l'administration serait restée entre les mains des nouveaux commissaires qui ne possédaient pas assez d'expérience pour mener la barque seule. On avait vu disparaître MM. J.-Albert Charbonneau, Wilfrid Prud'homme, Emile Leuzon et Arthur Desjardins; ils avaient été remplacés par des nouveaux venus qui avaient nécessairement besoin de l'expérience de l'ancien commissaire restant en fonctions, M. J.-Anthony Lessard. Ils ont vite reconnu qu'ils avaient besoin de ce dernier; et c'est pourquoi, ils l'élisaient président de la Commission scolaire après l'élection de l'été 1952, et faisaient bloc autour de sa candidature lundi dernier.

La majorité des propriétaires reconnaissent aussi la nécessité de garder M. Lessard, un homme qui se dévoue à la cause de l'enseignement depuis 40 ans, à ses fonctions à la Commission scolaire où il a siégé pendant 4 termes. Sa victoire sur M. Henri Daoust, son seul adversaire, ne faisait pas de doute lundi dernier. Et à 6 heures, M. Joseph Gaussiran,

Le percepteur de la taxe au travail

Instruction a été donnée au percepteur de la taxe de vente, monsieur Chs Labelle, d'avoir à se rendre aux bureaux provinciaux de la taxe de vente à Montréal, pour se familiariser avec les procédures de la loi quant à cette perception après quoi il devra immédiatement commencer à préparer la liste des établissements soumis à la perception de cette taxe.

La suggestion du trésorier de la Cité d'engager un deuxième percepteur a été laissée de côté et le Conseil a décidé de maintenir sa décision de n'engager qu'un seul percepteur quitte à faire suite à ce rapport si plus tard il est constaté la nécessité d'un tel engagement.

président de l'élection, annonçait que M. J.-A. Lessard, obtenant 456 contre 256 pour son adversaire, gagnait par l'importante majorité de 200 voix; quatre bulletins étant rejetés. C'est donc dire, entre parenthèse, que le vote a été plutôt faible.

(Suite à la page 5)

LOCOMOTIVES NUISIBLES

Une plainte vient d'être déposée au Conseil municipal par les résidents des rues Brière nord et Castonguay à cause des nuisances que leur causent les locomotives laissées en stationnement dans les cours du Canadien National.

Ces résidents se plaignent de la fumée et des émanations provenant de ces locomotives, durant la nuit surtout.

La requête sera transmise aux autorités du Canadien National.

REMERCIEMENTS

Le Conseil 1892 des Chevaliers de Colomb de St-Jérôme remercie bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont apporté leur coopération lors du pèlerinage des malades au "Congrès Eucharistique de Ste-Adèle" soit en fournissant leur auto, soit en fournissant leur temps pour l'organisation du transport des malades ou pour le soin de ces derniers au cours de la cérémonie.



De gauche à droite : Garde Gisèle Couillard, Garde Claire Lecavallier, Garde Thérèse Lavergne, M. Wilfrid Hamel, M. l'abbé Martin J. Lorrain, Mme Wilfrid Maher, M. Wilfrid Maher, Mme Benoit Lincourt, Mme François Paquin et le Docteur Paquin. (Photo Courtoisie "Le Courrier de Terrebonne")

Votre nom est-il sur la liste Electorale

La loi fédérale des Elections crée des arrondissements de votation, urbains et ruraux. Dans le comté de Terrebonne, les villes de St-Jérôme, Ste-Thérèse et Ste-Agathe sont considérées centres urbains, et tous les autres villages, villages et municipalités, aux termes de la loi, des centres ruraux.

DANS LES CENTRES URBAINS

Dans les centres urbains (ce qui est le cas pour notre ville), deux énumérateurs ont passé à domicile pour recueillir les noms des personnes habiles à voter et ont dressé la liste électorale. L'un était nommé par le parti libéral, et le second par le parti conservateur. Ils ont remis à chaque personne habile à voter, un billet qui l'atteste.

En vertu de la loi, l'officier-rapporteur (pour Terrebonne c'est M. J.-Marc Vermette) doit faire tenir en fin de semaine, à tout électeur considéré comme chef de famille ou à tout autre électeur demeurant sous le même toit mais ne portant pas le même nom, une liste des électeurs de son arrondissement. Exemple : une liste des électeurs sera adressée au chef de famille, et elle complètera pour son épouse, et tous ses enfants en âge de voter qui demeurent avec lui. Si dans cette maison il y a un autre électeur de nom différent, ce dernier recevra aussi une liste des électeurs de l'arrondissement.

Dans les centres urbains ne votent que les personnes dont les noms sont sur la liste électorale. Si un électeur, après avoir consulté les listes électorales affichées dans son propre arrondissement de votation, note que son nom a été oublié, il peut se présenter les 23, 24 et 25 juillet, chez le reviseur. Il y en a trois dans le comté : M. Marc Stein, pour la ville de Sainte-Agathe; M. Jos. F. Charette, pour la cité de Saint-Jérôme, et M. Emile Madran, pour la ville de Sainte-Thérèse. Ces jours-là, le reviseur fait bureau; toute personne dont le nom a été omis des listes peut présenter une demande pour s'y faire inscrire.

Les 20, 21 et 22 juillet, toute personne peut demander que soient rayés des listes les noms des personnes qui lui semblent inhabiles à voter, et le reviseur doit aviser les personnes en cause de se présenter devant lui.

DANS LES CENTRES RURAUX

Dans les centres ruraux, il y aura révision, le 23 juillet, à la résidence de l'énumérateur, soit celui qui a passé pour recueillir les noms des électeurs et qui a dressé la liste électorale. Dans les centres ruraux il n'y a qu'un seul énumérateur.

Dans les centres ruraux, l'électeur qui n'est pas en liste, peut voter tout de même, mais il lui faut se faire identifier.

Considérations sur la vie canadienne

LA QUESTION DES SUBVENTIONS FEDERALES

(par Eugène L'HEUREUX)

Depuis deux ans, les adversaires du gouvernement fédéral ont lancé les accusations les plus absurdes au sujet d'un prétendu vol des sources d'impôt. Ils ont dénaturé les faits aussi souvent que cela faisait leur affaire. Ils ont soutenu sans broncher les thèses les plus contraires aux principes qui, dans les circonstances actuelles de la vie politique, inspirent tous les pays à constitution fédérative, sans exception la Suisse.

Il est étrange de constater que notre province est la seule où se soit produit pareil désordre séparatiste d'un caractère non seulement ethnique — ce qui pourrait se justifier —, mais fiscal et administratif — ce qui dépasse la compréhension des esprits normaux.

Aujourd'hui, neuf des dix provinces canadiennes ont conclu avec Ottawa une entente fiscale qui leur donne satisfaction, puisqu'elles ne se plaignent pas, même quand M. Drew, dans son rôle de contreverse obligatoirement, essaye de les convaincre qu'Ottawa le rend malheureux.

La vérité, d'ailleurs, c'est que toutes ces provinces, depuis leurs accords fiscaux avec le gouvernement central, perfectionnement comme elles ne l'avaient encore jamais fait leur organisation générale, surtout aux chapitres de l'instruction publique, des services sociaux, de la construction de logements et de la voirie.

Les esprits assez vigoureux et personnels pour analyser la propagande anti-fédérale avant de la gôber, comprennent le plus facilement du monde que les premiers ministres, les ministres, les députés, les fonctionnaires, les journalistes et la population des neuf provinces signataires, d'accords fiscaux avec Ottawa ne sont ni des imbéciles ni des traitres. En affaires, ces quelque dix millions d'hommes publics et de citoyens provinciaux valent sûrement nos séparatistes.

Si tous ces provinciaux, qui passent pour avoir un peu la bosse des affaires, croient servir leur province, en acceptant la formule fiscale proposée par Ottawa, c'est qu'au point de vue affaire, l'arrangement n'est pas si mal qu'on nous la chante ici, depuis deux ans, — toujours il est vrai, en des phrases vagues qui ne prouvent absolument rien.

Non seulement ces ententes pivotent autour de subsides fédéraux servant financièrement les provinces, en leur assurant des revenus plus stables et en supprimant les inconvénients de la double taxation, mais elles sont parfaitement dans l'esprit de la constitution, —

(Suite à la page 5)



TOUJOURS LE MEME

Le chef de l'Union nationale ne changera jamais: il faussera toujours les faits à cette manière qui lui est bien particulière. Il déforme toujours les nouvelles et les commente de façon à ce qu'elles lui soient favorables même si elles ne le sont pas du tout.

On disait à Québec que le premier ministre, apprenant les résultats dans Outremont, se serait enfoncé et aurait demandé qu'on ne le dérange pas. Après avoir repris son aplomb le lendemain, il rencontrait les journalistes pour leur faire part de ses propres observations sur les élections complémentaires.

"En résumé dans Outremont, a dit M. Duplessis, la majorité de M. Lapalme est la moitié de celle de M. Groulx". Ce que le premier ministre a oublié de dire, c'est que le vote a été bien inférieur à ce qu'il a été l'an dernier lors des élections générales; il n'a pas mentionné non plus que toutes les forces de l'Union nationale avaient été mobilisées pour cette occasion sans parler du fameux Bill 34 qui passera à l'histoire. Malgré toute la puissance que l'Union nationale a montrée dans l'organisation de l'élection d'Outremont, cela n'a pas été suffisant pour battre le chef du parti libéral, M. Lapalme qui prendra, la tête bien haute, son siège à l'Assemblée législative.

M. Duplessis ne changera jamais! Il a prouvé une fois de plus qu'il méritait le qualificatif de "menteur" que lui attribuait un député libéral lors de la dernière session provinciale.

MOLOTOV LE PROCHAIN CHEF ?

Il est clair que la chute de Lavrenti Beria, chef de la police secrète de la Russie, est le point de départ d'une lutte ouverte pour le pouvoir au Kremlin. Le tsar policier, au regard froid, est vraisemblablement voué au poteau d'exécution comme traitre. Le premier ministre Georgi Malenkov et le ministre aux Affaires étrangères, Vyacheslav Molotov, se sont unis contre Beria, troisième membre du triumvirat qui a gouverné l'Union soviétique depuis la mort de Staline.

Certains observateurs disent que la lutte pour le pouvoir se poursuivra au Kremlin. Depuis la mort de Staline, l'ambassadeur de Grande-Bretagne à Moscou, sir Alvy Gascoigne, croit que Molotov émergera finalement contre le maître du Kremlin. Il faut détruire le mythe qui faisait un dieu de Staline. La liquidation de Beria et de ses participants servira de plus à Malenkov pour dissocier son régime des odieux camps de travail forcé et de la terreur policière.

Les petits numéros

Le jeudi, 9 juillet, date mémorable de l'élection d'Outremont, "LA PRESSE" a publié une photographie montrant par centaines les automobiles et les taxis qui entouraient le comté du candidat de l'Union Nationale, Bernard Couvrette.

Les favoris et les gâvés du régime venant de tous les coins de la Province s'étaient donnés rendez-vous avec la police provinciale, les fonctionnaires publics et les gangsters d'Omer Côté pour gagner l'élection.

(Suite à la page 5)



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE

PUBLIÉ À SAINT-JÉRÔME, Cte Terrebonne

Fondé en 1897



Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.
L'AVENIR DU NORD est publié par "L'Avénir du Nord Ltée" et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, ave Parent, Saint-Jérôme, Qué.

Président : Me J.-Marc Vermette, n.p., directeur politique.
Vice-président : Arthur Gobier, Saint-Jérôme.
Trésorier : Roland Bock, Industriel, Montréal.
Secrétaire : Me Gérard Vermette, notaire, St-Javier.
Directeur : Marc Fortin, St-Jérôme.
Publiciste : Reynald Cyr, St-Jérôme.
Comptable : Gérard Cyr.
Chroniqueurs sportifs : J.-Marc Lebeau, Gaston Laporte.

"D'Estoc et de Taille" LENDEMAIN D'OUTREMONT

(Par Alban FLAMAND)

L'élection d'Outremont importante peut-être plus encore qu'une élection générale. Il ne s'y jouait pas en effet le sort d'un gouvernement ni celui d'un parti politique, mais un principe essentiel de la démocratie, celui de l'Opposition parlementaire.

L'Union nationale, organisation politique n'ayant aucune autre existence ni valeur que celle de son chef-fondateur, voulait à tout prix consolider son pouvoir en décapitant le seul adversaire susceptible de l'ébranler, le parti libéral provincial. Monsieur Duplessis peut accumuler tous les torts, empiler les absurdités, il n'en reste pas moins l'un des plus

habiles et plus perspicaces politiciens de notre époque. Il savait et il sait que devant Lapalme il accuse cette faiblesse de n'être pas le chef d'un parti mais seulement le chef de partisans. De n'avoir pas de doctrine politique mais seulement des opportunités électorales.

Pour sauver son avenir, lui qui n'a que son passé personnel, il lui fallait abattre celui dont le passé politique compte déjà Joly, Gouin, Taschereau, Godbout. C'est à dire un demi siècle de pouvoir et de réalisations qui ont laissé dans notre histoire et dans notre population des traces ineffaçables. Le parti libéral a connu de

grands jours et révéle de grands hommes. Monsieur Duplessis et son Union Nationale n'ont pas d'ancêtres ni de souvenirs.

Il est comme le révolutionnaire qui attend l'empire après avoir guillotiné la royauté.

Il voulait que l'empire couronnât son oeuvre personnelle.

Mais il connaît l'île d'Elbe avant le couronnement.

Il commence ses Cent Jours.

Car Outremont vient de sauver la démocratie dans Québec, en plaçant Lapalme sur le chemin de Duplessis.

Outremont a toujours été libéral. Mais il était courageux, le 9 juillet 1953, de préférer un chef d'Opposition à un citoyen respectable du comté, un aubain même célèbre et valeureux à un concitoyen de valeur et digne aussi de la célébrité. Aussi devons-nous apprécier à sa juste valeur le scrutin historique qui vient de prouver une fois de plus que dans Québec il reste encore des oasis où la politique a gardé tout son honneur.

Monsieur Couvrette n'a pas été battu. On lui a préféré Lapalme, à cause d'un Duplessis aux allures trop dictatoriales, à cause de l'Opposition parlementaire qu'il fallait sauvegarder. Les électeurs d'Outremont, en dédaignant le pouvoir pour un principe, ont mérité, et combien! la reconnaissance de toute la province. Il est des sacrifices qui honorent.

D'autant plus que les organisateurs de l'Union Nationale ont tout osé, tout essayé, tout imaginé pour gagner cette bataille épi-

Demandez à votre agent du
Pacifique Canadien

des
Suggestions
de vacances

- Il vous offrira d'utiles suggestions et vous fournira tous les renseignements essentiels.
- Allez faire un séjour dans une agréable villégiature de la côte de l'Atlantique.
- Ou rendez-vous dans les Montagnes Rocheuses, à Banff et au lac Louise, où vous pourrez pratiquer tous les sports dans un décor pittoresque unique au Canada.
- En allant dans l'Ouest ou en revenant, faites la croisière de 2 jours sur les Grands Lacs.
- Et de Vancouver ou de Victoria, rendez-vous jusqu'en Alaska, à bord d'un luxueux vapeur du Pacifique Canadien. C'est un voyage sensationnel.
- Les hôtels du Pacifique Canadien vous offrent à travers le Canada leur confort et leur service traditionnels.

Pour renseignements et réservations, voyez

J.R. Palardy
agent
Tél. 3569

Pacifique Canadien

Voyez nos vitrines

VISITEZ SOUVENT
NOS GRANDS
MAGASINS, IL Y
A DE VOTRE
INTERET.

Confections
pour dames et
jeunes filles à
grandes
réductions.

ROBES d'été à \$2.98
et plus

VENTE annuelle d'été avec REDUCTION de 25 à 50%

SUR CERTAINES LIGNES

MAISON CASTONGUAY ENRG.
LABELLE coin LEGAULT ST-JEROME

Bienfaiteurs des prix au Collège Commercial

Son Exc. Mgr Emilien Frenette, Mgr Philippe Labelle, p.d., MM. A. Lemay, curé de Ste-Paul, Joseph Matte, curé de Ste-Marcelle, Paul Labelle, curé de St-Lucien, Edmond Lacroix, aumônier au Collège, Lucien Lauzon de l'hôpital de St-Jérôme, Camille de Martigny, maire de St-Jérôme, André Vézina, catéchiste au Collège, Le c.f. Stanislas, Directeur du Collège, Le c.f. Marie-André, directeur du Juvénat, Le c.f. Sylvain, directeur de la Procure de Montréal, Le c.f. Paul Procureur des Frères des Ecoles Chrétiennes, les chers frères du Collège Commercial, M. Lionel Bertrand, député de Terrebonne à Ottawa, M. Anthony Lessard, président de la Commission Scolaire, l'Ecole Normale des Soeurs Ste-Anne, Le pensionnat des SS Ste-Anne, l'Ecole Normale des Soeurs de Sainte-Anne, l'Hospice des Soeurs Grises de la Croix, l'Amicale des Anciens élèves du Collège, M. Edouard Ethier, président de l'Amicale des Anciens élèves, Mme Charles Allaire, M. Emilien Bélanger, Bazar St-Jérôme, M. R. Beaulieu, Armand Bussière, Club Richelieu de St-Jérôme, la Cité de St-Jérôme, MM. Guy Dorval, Gérard Déglise, André Dunnigan, Armand Dubé, Henri Chalut, Jean Chaloux, Emmanuel Campbell, Centre Médical de St-Jérôme, Cie Charbonneau de Montréal, M. W. Clément, la Cie Roland, M. S. Desormeaux, Marcel Dodois, la Ferrière Lavolette, la ferrière Alfred Langlois, Légion Canadienne de St-Jérôme, MM. Armand Filion, Alfred Foisy, Grand Chevalier, Léopold Foisy, Lucien Foisy, Roger Fo-

LA CANALISATION TERMINEE EN 1960

La canalisation du Saint-Laur sera sérieusement en marche dès le printemps prochain et terminée vers 1960. Des milieux fédéraux ont fait cette prédiction à la suite de la décision américaine au sujet de ce projet de \$750 millions.

Tout indique que le Canada se mettra de l'avant par suite de la décision favorable rendue à Washington, par le truchement de la Commission hydroélectrique fédérale des E.-U. et ne permettra pas que les procédures intentées devant des tribunaux américains par des groupes opposés retardent l'inauguration des travaux. Le ministère des Transports et la Commission hydroélectrique de l'Ontario accéléreront les travaux préliminaires dans le secteur des rapides internationaux.

Abonnez-vous à "L'Avénir du Nord"

LE CALENDRIER DE
chez nous
JUILLET
1953
PRÉSENTÉ PAR
Molson's

12	13	14	15
1873-ON POSE LA PREMIÈRE PIERRE DE L'HÔTEL DES POSTES DE MONTRÉAL	1852-LE THÉÂTRE ROYAL OUVRE SES PORTES À MONTRÉAL	1931-ON OFFRE \$50 POUR TOUT MARDOUIN CAPTURE OU TUÉ SUR LA CÔTE DE LA GASPÉSIE	1917-DANS LE COMITÉ L'UNION ET L'ABOLITION DU PRÉJUGÉ SUR LE SEUL PONT QUI L'IMPOSAIT ENCORE
16	17	18	
1930-LEFTY CLASSET LANCE ET GAGNE DEUX PARTIES 6-0 ET 2-1, CONTRE LE REDDING	1821-ON COMMENCE LE CREUSAGE DU CANAL DE LACHINE	1927-HENRI LEPAGE GAGNE UNE COURSE À BICYCLETTE DE 50 MILES	

Calendrier présenté par Molson's pour rappeler aux Canadiens d'aujourd'hui les événements sérieux ou joyeux qui ont marqué les années écoulées.

La transmission automatique est maintenant procurable pour tous les CAMIONS FORD économiques d'une demi-tonne!

**SURCROÎT D'EFFICACITÉ
SURCROÎT DE PUISSANCE
SURCROÎT DE COMMODITÉ**

La commande Fordomatic* — la plus moderne, la plus efficace de toutes les transmissions automatiques!

Accélération plus rapide! Réserve de puissance!
Voilà un perfectionnement technique qui inaugure une ère nouvelle dans le domaine du camionnage: la transmission entièrement automatique qu'on peut installer sur tous les camions Ford d'une demi-tonne! La commande Fordomatic* est conçue de façon à accroître l'efficacité du camion et à faciliter le travail du conducteur. Elle allie la souplesse d'un convertisseur de couple à la puissance fougueuse et l'accélération ultra-rapide qui assurent des engrenages actionnés automatiquement. L'ultra-robuste Fordomatic* fournit longtemps un fonctionnement ininterrompu. (*Facultative, moyennant supplément)

Brillante performance — Sécurité complète!
La puissance est transmise aux roues arrière à travers un véritable "cousin" d'huile, assurant ainsi des démarrages ouverts. Pour doubler, il suffit de peser à fond sur l'accélérateur et la transmission fournit automatiquement la puissance requise. Idéale sur terrain mou.

Facilité de conduite inégalée!
Il n'y a pas de pédale d'embrayage! Il suffit d'appuyer sur l'accélérateur. Le camion part sans à-coups, roule avec douceur. La Fordomatic* réduit de 25% les gestes nécessaires à la conduite et elle élimine les frais de remplacement de l'embrayage.

Transport accéléré!
La commande Fordomatic* permet des démarrages ultra-rapides, fournit plus de puissance lorsque le camion gravit une pente abrupte et que le camion est lourdement chargé. Cette transmission docile permet d'accélérer le transport — surtout s'il faut faire des arrêts fréquents.

Les camions légers Ford offrent 5 transmissions au choix!
Vous pouvez choisir la transmission qui convient le mieux à votre camion: la commande Fordomatic*, la boîte à vitesses ultra-robuste, la boîte à vitesses standard, la boîte à vitesses à 3 vitesses standard. (*Facultative, moyennant supplément)

VOYEZ UN VENDEUR DE CAMIONS FORD — ET DEMANDEZ UNE DÉMONSTRATION

SIMARD AUTOMOBILE INC.
MONTEE MONTIGNY Tél. 3583 ST-JEROME
LES MEILLEURS CAMIONS D'OCCASION PORTENT L'ÉMBLÈME **N71** — VOYEZ UN VENDEUR DE CAMIONS FORD

soyez à la page — dites

BRADING

La bière
moderne pour les
gens modernes...
brassée parfaitement,
conservée parfaite
par le procédé
de brassage moderne
de Brading.

LA BIÈRE À LA SAVEUR
PARFAITE!

Pour l'étudiant ou le collégien
Location et Vente
"Remington Rand"
— Réparation —
BIJOUTERIE BENOIT ENRG.
285, rue St-Georges
Tél.: 3459



L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES



La vente sensationnelle
d'été bat son plein au
MAGASIN HARRY
328, RUE ST-GEORGES
ST-JEROME
TEL.: 3463

D'UN JEUDI à l'autre...

POUR CONTINUER L'OEUVRE COMMENCEE

Lors de l'ouverture officielle de la campagne de son parti, le t. h. Louis St-Laurent, dans un magistral exposé sur la situation du pays aussi bien que de la politique du parti libéral, a déclaré que son programme est celui de 1949 et qu'il entend en poursuivre l'exécution avec la confiance renouvelée du peuple canadien.

En précisant sa pensée, le premier ministre a ajouté: "En allant au bureau de scrutin, le jour des élections, je crois que beaucoup de Canadiens se reporteront par la pensée, aux événements des années 30, pour les confronter avec l'état de choses qui règne au Canada à l'heure actuelle. Nul n'ignore notre puissance économique d'aujourd'hui, le rang que nous avons atteint aux yeux des autres pays, et l'unité nationale qui s'est développée si vigoureusement à l'intérieur du pays. sont des réalisations accomplies pendant la période où le parti libéral a été au pouvoir à Ottawa".

Dans les principaux domaines, résumons brièvement ce que les Canadiens doivent au parti libéral: nomination d'un Canadien au poste de gouverneur général du Canada, le droit de modifier la constitution sans recours à Londres, la Cour Suprême devenue tribunal de dernière instance, l'aide aux universités, la création d'une bibliothèque nationale, régime amélioré et plus étendu des pensions de vieillesse, programme quinquennal d'hygiène, en collaboration avec les provinces, hausse constante de notre commerce avec les pays étrangers, diminution des impôts et modification de l'assurance chômage en faveur des travailleurs, allocations familiales, etc.

Pour se servir de la même conclusion que M. St-Laurent employait en terminant son exposé, il est sage pour tous les Canadiens de dire: "Ce n'est certes pas le moment de prendre des risques inutiles à l'égard de notre propre avenir".

MODIFICATION APPOURTEE A L'ASSURANCE-CHOMAGE

A partir du 3 août, l'assurance chômage sera élargie, en vertu d'un amendement apporté à la loi, lors de la dernière session. Sans que soit augmentée la contribution au fonds dans l'application de la loi que les changements sont faits. Tous les bureaux d'assurance sont actuellement à mettre au point le système nouveau pour répondre aux besoins et aux demandes. La proclamation des changements sera faite samedi prochain, le 18 juillet pour entrer en vigueur à la date précitée.

C'est un changement des plus importants apporté à la loi car l'assuré ne pouvait retirer de prestation aussi longtemps qu'il était susceptible d'occuper une position. La maladie ou une infirmité même ne pouvaient permettre à l'assuré de retirer l'assurance. En vertu du nouvel amendement, il est établi que si l'assuré tombe malade ou devient infirme, après avoir perdu son emploi, il reçoit son allocation quand même.

Il est à noter cependant qu'aucune prestation ne sera faite pour l'ouvrier ou l'assuré qui est forcé de quitter son travail pour maladie ou blessure. On sait que les accidents de travail tombent sous la juridiction de la loi provinciale des accidents de travail tandis que la maladie est du domaine de la santé ou de l'hygiène.

Voilà donc un amendement qui aidera l'ouvrier, forcé de chômer par maladie ou infirmité. Et ce qui est plus, l'assurance elle-même n'est pas augmentée.

CONNAITRE SON PAYS D'ABORD

C'est le temps des vacances et des voyages. Nos jeunes organisent de joyeuses randonnées qui changeront leurs horizons et augmenteront leurs connaissances géographiques. C'est une excellente diversion aux travaux coutumiers ou aux études.

La jeunesse aurait tort de ne pas profiter des avantages qui lui sont offerts, par nombre d'organisations, de visiter notre pays et d'apprendre à mieux l'aimer encore en le connaissant plus à fond. Les randonnées au Canada procurent aux jeunes la chance de se familiariser avec la géographie locale, si mal connue d'ordinaire, même par les adultes et, en même temps, de juger combien les Canadiens ont raison d'être fiers de la beauté naturelle de leur pays, de ses réalisations dans les divers domaines.

Pour sa part l'Association canadienne des auberges de la jeunesse propose des excursions dont la population locale peut bénéficier et qu'elle organise en fins de semaine, à pied, en bicyclette ou par train pour une certaine distance, de manière à rencontrer les desirs de ceux qui ne disposent pas de beaucoup de temps et de ressources.

La même association ou d'autres semblables restent au service des jeunes de notre district qui auraient le loisir et le moyen de faire de plus longues randonnées, par exemple pendant leurs vacances d'été, valles assez rapprochées pour ne pas rendre le trajet fatigant.

Visitez le Canada d'abord et nous constaterons avec orgueil et avec fierté que notre pays est vraiment un pays merveilleux.

LE CENTENAIRE DE SAINT-SAUVEUR

La paroisse de Saint-Sauveur-des-Monts blottie dans les montagnes laurentiennes à quelques milles de Saint-Jérôme, célèbre cette semaine par un programme de fêtes religieuses et mondaines le centenaire de sa fondation.

Voilà une excellente occasion de rendre un hommage à ces pionniers, bâtisseurs de nos Laurentides, qui les ont fait connaître en allant ouvrir la civilisation dans ces endroits qui étaient autrefois pour nos pères le bout de la province. Aujourd'hui, grâce au travail constant des ouvriers de la première heure et à leurs successeurs, le Nord de Montréal s'est acquis une réputation enviable par tous les autres centres touristiques de la province. Nous devons rendre un hommage spécial aux curés de Saint-Sauveur qui ont été les véritables promoteurs du développement de cette paroisse, comme le clergé dans toutes les autres paroisses de nos Laurentides ont été les âmes dirigeantes de la vie et du développement paroissiaux.

Nous conseillons à nos lecteurs de se procurer l'intéressant album-souvenir du Centenaire de Saint-Sauveur, rédigé par M. l'abbé Louis Forget, préfet des études au Séminaire Mont-Laurent et un enfant de la paroisse. Il contient des photos et des anecdotes qui intéresseront tous les membres de la famille et passionneront surtout les personnes qui s'occupent de l'histoire de la province et spécialement de nos Laurentides.

Nos hommages à la paroisse de Saint-Sauveur-des-Monts à l'occasion de son centenaire et nous espérons qu'elle continuera de marcher dans la voie du progrès.

Visite industrielle des Chevaliers de Colomb à Huberdeau

Dimanche le 19 juillet prochain est la date pour l'excursion annuelle à l'Orphelinat d'Huberdeau et le pèlerinage à la grotte.

Départ par auto du local des Chevaliers de Colomb à St-Jérôme à 9hres. A.M. Ralliement à la grotte d'Huberdeau à 11:30 hres.

Dîner champêtre, chacun emporte son panier, 1 hre. Ouverture du Festival des Orphelins, suivra, distribution des friandises, liqueurs, crème glacée, etc.,

La distribution des prix aux gagnants des différents concours, se fera vers 4:30 hres.

Tous les membres chevaliers sont cordialement invités, de même que leurs amis, épouses, compagnes, et enfants...

Ceux qui peuvent donner des articles de sport, pour les orphelins, sont priés d'apporter les effets avec eux, ou les faire parvenir à l'avance à M. Léo Blondin, 363 Blvd Léonard, St-Jérôme.

Le Palais de Justice se plaint

Dans une lettre adressée au Conseil municipal, le shérif expose les nuisances que cause la voiture à patates frites stationnant tout près, sur le coin des rues St-Georges et du Palais. La plainte porte surtout sur les odeurs et l'obstruction au stationnement des automobiles. L'inspecteur sanitaire de la Cité est chargé de visiter les lieux et de faire rapport de ses constatations.

Refrigerateur
Admiral
de 11 P.C.
avec DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE!
Modèle 11C9
\$499⁹⁵

Les modèles de 11 p.c. se vendent à partir de \$499⁹⁵

VOUS N'AVEZ PAS BESOIN D'ÊTRE LAI Automatiquement, il se dégivre quand le dégivrage doit être fait — le jour ou la nuit. L'excès d'eau est automatiquement enlevé. Pas d'attente... pas de surveillance... rien à vérifier! Circulateur d'Air Exclutif... Étagères Coulissantes... Ajutables. Demandez une démonstration aujourd'hui.

Magasin de meubles
GERMAIN JOHNSON
Tél.: 3982
482 rue St-Georges
Saint-Jérôme

LA PEINTURE A MAISON
SWP SHERWIN-WILLIAMS
EST À L'ÉPREUVE DES INTÉRIÈRES
...et résiste au lessivage, à l'accumulation de poussière, aux fendillements et craquelures, à l'écaillement, l'érosion rapide et la décoloration.

Magasin de meubles
GERMAIN JOHNSON
492, St-Georges, ST-JEROME Tél.: 3982

Pour ménager l'eau à l'arène

Le système de réfrigération pour la glace artificielle à l'arène municipale requiert une grande quantité d'eau surtout lorsque la température est chaude ou tempérée, ce qui entraîne nécessairement des inconvénients aux résidents des alentours. Pour remédier à cet état de choses, le conseil doit inclure dans le prochain emprunt à être soumis au peuple, un montant pour l'achat et l'installation d'un appareil servant au refroidissement de l'eau et à retourner cette eau dans le système de réfrigération, utilisant ainsi la même eau presque totalement.

Les premières cotations soumises au Conseil comportaient des prix approximatifs de \$15,000.00. Un nouvel appareil vient d'être proposé à la Cité au prix d'environ \$6,000, tout installé. Des détails seront demandés à cette compagnie sur le nouvel appareil, lequel est déjà en usage dans certaines villes.

RETRAITE D'ORIENTATION

POUR LES JEUNES FILLES

Il y aura à la Maison-Mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil, une retraite dite d'"O-religieuse et s'orienter vers une qui désirent étudier la vocation religieuse et s'orienter vers une communauté appropriée à leurs aptitudes.

Les exercices de la retraite commenceront le jeudi soir, 23 juillet, à huit heures et se termineront le dimanche soir, 26 juillet.

Le Révérend Père Samuel Belavance, S.J., en sera le directeur. Chacune pourra recevoir personnellement la direction dont elle a besoin.

On peut obtenir les renseignements nécessaires en s'adressant à la directrice de la retraite, 1215 est boulevard St-Joseph, Montréal, Tél.: CR.: 1131.

Livraison de la nouvelle pompe à incendie

Après avoir fait subir toutes les épreuves exigées par Canadian Fire Underwriters Association, la compagnie Bickle Seagrave vient de livrer à la Cité, la nouvelle pompe à incendie achetée par cette dernière. La pompe rencontre les spécifications exigées par la Cité et sera immédiatement mise en service.

A la suggestion de la compagnie, Pierre Thibault & Fils, la pompe Thibault que possède la Cité sera conduite aux ateliers de cette compagnie pour y subir certaines améliorations. Ces préparatifs étant aux frais de la compagnie.

La Cité aura donc deux pompes pour le service de protection contre les incendies et il est heureux que l'offre de la compagnie Bickle de vendre à la Cité la pompe Bickle qu'elle devait donner en échange contre la pompe neuve, soit acceptée, le prix demandé par la compagnie étant des plus avantageux pour la Cité qui posséderait trois pompes en bon ordre, puisque cette dernière est complètement remise à neuf par la compagnie Bickle.

LE KIOSQUE DEMENAGE

A peine avait-on coulé le béton des fondations du nouveau kiosque de la fanfare qui doit être construit dans le parc de la Durantaye, que l'on s'aperçut que le site n'était pas celui déterminé par le Conseil. L'entrepreneur des travaux en a été immédiatement avisé et les travaux seront repris pour situer le kiosque au centre, entre la rue Laviolette et la rivière. Il en coûtera \$185,00 à la Cité pour ce déplacement.

Officiers de circulation supplémentaires

En fin de semaine, six officiers de circulation spéciaux supplémentaires étaient en faction sur les rues St-Georges et Labelle pour prêter main forte au corps régulier de policiers.

Cette initiative du Conseil, d'engager huit constables spéciaux pour les fins de semaines s'est avérée très propice et pour le peu qu'il en coûte à la Cité, le service est des plus efficaces.

FANFARE DE ST-JEROME

CONCERT MOLSON, Commandité par M. Lucien-A. Foisy, Le 21 juillet 1953

MARCHE The Richmond Blues de Everett J. Evans

OUVERTURE Cassandra de T. H. Rollinson

SELECTION Le bourgmestre de Gustav Luders

VALSE La barcarolle de E. Waldteufel

MARCHE Jolly Companions de Al. Stevens

INTERMISSION

MARCHE A Jolly Good Fellow de Fred W. Clement

CHANSON DE ROUTE There'll always be in England de R. Parker et H. Charles

VALSE Sun Kissed Roses de Nat Johnson

FOX TROT My truly, truly fair de Bob Merrill

MARCHE The Great Little Army de Kenneth B. Alford

O CANADA

DIEU SAUVE LA REINE Amaury Pilon, directeur-musical

Paul Prud'homme, président

Laurent Laffamme, sec-trés.

(En cas de mauvais temps remis au jeudi suivant)

PAUL BROUSSEAU, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité
Commissaire de la Cour Supérieure
SYNDIC AUTORISE LIQUIDATEUR COMPTABLE PUBLIC

270, Labelle - Tél. 3833 - St-Jérôme
Rapports d'Impôts sur le revenu - Service de comptabilité - Administration générale

Collège Jean-de-Brébeuf
Pensionnat et demi-pensionnat sous la direction des Pères Jésuites
Humanités gréco-latines, cours de huit ans.
Classes préparatoires françaises
Examens d'admission à 9 h. 00 le 5 avril
le 16 mai et tous les lundis à partir du 22 juin.
Demandez le Prospectus - Visitez le Collège
3200, Chemin Ste-Catherine Montréal Tél. AT. 1161
près de l'Université de Montréal et de l'Oratoire St-Joseph

Seule la merveilleuse **NECCHI** vous offre le **LEVIER MAGIQUE**
Téléphonez-nous pour une démonstration gratuite — sans obligation de votre part, bien entendu
Vendue exclusivement par **LEO BOYER**
Tél. 7181 250, Ave Parent St-Jérôme

JEROMIADES

Jusqu'à dernièrement, on conseillait aux personnes de plus de 40 ans de commencer à diminuer leurs activités et de ménager leur cœur. Voici maintenant que ce vieil axiome est répudié par les médecins; en effet, des spécialistes dénoncent de plus en plus le conseil donné aux gens de ralentir leur activité à 40 ans et de mettre fin aux exercices physiques. Accomplissez des exercices et votre santé ne s'en portera que mieux, semble maintenant être le mot d'ordre, car les spécialistes ont tendance aujourd'hui à déclarer que les exercices peuvent contribuer puissamment à prolonger la durée de la vie et de la vigueur du cœur. Sans exercice, un homme se condamne ni plus ni moins à la mort! C'est un volte-face qui va en réveiller plusieurs...

Les journaux de fin de semaine annonçaient que le parti conservateur avait choisi comme candidat dans Terrebonne, M. Philippe Beauchamp, 47 ans, publiciste, de Montréal. Cette nomination qui semble avoir été faite par le Comité central du parti conservateur à Montréal, ne rencontrerait pas du tout les vues des conservateurs de Terrebonne. On nous a même déclaré que l'on ne voulait pas du tout voir Beauchamp dans le comté!

Un fort groupe de partisans du notaire Blanchard est allé prêter main forte à M. Bernard Couvrette, dans Outremont. Partis avec le sourire sur les lèvres pour recueillir une victoire qui leur semblait facile, le contre-coup n'en a été que plus dur pour nos amis, lorsqu'ils sont revenus. Ils n'avaient plus cet air de conquérants qu'ils affichaient sur la rue après l'élection de juillet 1952. C'est drôle, mais le 10 au matin, ils débambulaient sur la rue Saint-Georges, la tête plongée dans les vitrines! Pourtant, nos marchands locaux n'y annonçaient pas de grands succès de réduction!...

M. A.-L. Poirier, qui a complètement rénové et agrandi son magasin, fera officiellement l'ouverture de ce nouveau local, samedi, le 25 juillet prochain. A cette occasion, tous les visiteurs auront droit au tirage d'un magnifique appareil de télévision, sans obligation de leur part. Cette rénovation du magasin POIRIER décentralisera davantage le commerce du "Carré des Affaires" et relèvera l'apparence des édifices commerciaux de St-Jérôme. Nous félicitons M. Poirier, un pionnier du commerce du meuble et des appareils électriques dans notre ville, et nous espérons que cette nouvelle initiative qu'il prend lui apportera de nouveaux succès.

André R. est non seulement un fameux pêcheur, il est aussi un hôte excellent. Avec l'hospitalité qui est bien familière chez lui, il a fait partager à un bon groupe de ses amis un magnifique saumon de 22 livres qu'il a lui-même attrapé dans la Restigouche, au Nouveau-Brunswick. C'était un "superfine"!

Le golf devient de plus en plus populaire à Saint-Jérôme et la victoire de Ben Hogan, le diminutif petit joueur américain, dans l'omnium anglais avec un score de 68, quatre coups sous la normale, a été connue ici avant le limogeage de Beria, la terreur rouge! C'est un sport qui est appelé à connaître une plus grande vogue avec le magnifique "Driving Range" de Bert Garvey, à Saint-Antoine-des-Laurentides. Bill Wabo (pour les amis!) nous apprend qu'il avait maintenant un "pro" au service de tous les amateurs de golf de St-Jérôme qui désiraient prendre des leçons de golf; il s'agit de Bob Kerr, un professeur de golf bien connu. On voudra bien s'adresser à Bert si l'on veut prendre les leçons.

Dans le comté de Terrebonne, plus de 26,000 enfants reçoivent annuellement des allocations familiales pour un montant de \$2,500,000. Chaque année, le fédéral distribue dans notre comté \$3,500,000 en prestations d'assurance-chômage, \$1,250,000 en pensions de vieillesse, et ces centaines de milliers de piastres aux employés fédéraux. Ottawa a également fourni \$250,000 à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme et a contribué à la construction de l'Ecole des Arts et Métiers de notre ville pour une somme de \$208,000. Des dizaines de milliers de dollars ont également été versés en pensions de vieillesse aux personnes âgées de 65 à 70 ans. Ces renseignements nous ont été fournis par le député fédéral du comté; ils sont donc officiels. — M. Bertrand qui fait son bilan tous les quatre ans, n'abuse certainement pas de la publicité des journaux!...

Quand il fait très chaud, rien n'est aussi attrayant qu'une rivière ou qu'un lac, et même la seule pensée de s'y plonger est rafraîchissante. Mais on prendra bien garde de ne pas s'aventurer trop loin, à moins de savoir nager. Même un bon nageur devra se montrer prudent. Il est dangereux de nager trop loin, à moins que quelqu'un en bateau n'accompagne le nageur. Plonger peut présenter de grands dangers quand on ne connaît pas très bien le fond d'un lac. Des rochers, des tronçons de bois submergés ou d'autres objets peuvent causer facilement des blessures. Il est prudent d'explorer l'eau avant de plonger. Continuons à nous montrer prudents.

On a constaté la semaine dernière que les autorités municipales veulent protéger nos arbres. En effet, le Conseil municipal a rejeté deux requêtes de citoyens qui voulaient faire couper des arbres en front de leurs propriétés, parce qu'ils étaient encore sains et ne nuisaient en rien. Pour faire abattre un arbre, il faut une raison sérieuse et nous félicitons le Conseil de vouloir conserver le peu d'arbres qu'il nous reste dans la ville. Il faudrait même en planter d'autres dans les rues qui en sont dépourvues.

La sensationnelle Plymouth 1953
est chez
BELAIR AUTO LIMITEE

TEL. 4755

EXAMEN de la VUE

L. P. RAYMOND, O. D.
SPECIALISTE OPTOMETRISTE
Professeur à l'Université de Montréal
310, rue St-Georges ST-JEROME
Edifice Woolworth

La Plymouth 1953
en montre
CHEZ
BELAIR AUTO LIMITEE

LE COIN DE L'O.T.J.

FANFAN ET FLEUR DE LYS

(SUITE)
Chapitre III

Mes chers enfants, la semaine dernière vous avez fait connaissance avec Fleur d'Épine, Bois Fleuri et Clair de Lune. Vous savez que le marquis de Noir Castel les a abrités sous son toit. La famille seigneuriale exerce une grande charité envers ses protégés même s'ils appartiennent à la race ennemie.

Tous sont heureux. Les mamans se partagent la besogne du foyer, les enfants s'entendent à merveille. Tous adorent bébé Clair de Lune.

Le printemps est maintenant venu, avec son cortège de splendeur verdoyante. Une paix, immense, une fraîcheur bienfaisante berce tout ce décor sauvage.

Ce matin, le marquis de Noir Castel annonce qu'il doit partir avec M. de Maisonneuve pour une importante excursion.

"Je dois partir pour la journée, dit-il, je reviendrai pour souper. Ne craignez rien au sujet des Iroquois. Tous ont été convoqués chez leur grand chef, à plusieurs milles d'ici. Ils seront en conseil toute la journée. Je crois qu'ils formulent des plans d'attaque pour un prochain combat. M. de Maisonneuve et moi nous devons épier leurs projets.

Tous sont donc rassurés et le marquis quitte le foyer sans inquiétude.

"Maman", demande Fanfan après le départ de son père. Voulez-vous que nous allions à la pêche ?

"Oh ! oui, oui", maman, seconde Fleur de Lys; nous rapporterons de délicieuses truites fraîches pour le dîner."

Maman hésite un peu... ne voyant aucun danger de la part des Iroquois, elle veut bien leur accorder ce plaisir.

Les trois bambins fous de joie l'embrassent et partent sur le champ. Il leur faut traverser le bois, pour atteindre la mignonne petite rivière des "bouteaux blancs". Le silence des bois effraie Fleur de Lys; à chaque bruit de feuilles, elle tremble. Fanfan et Bois Fleuri la rassurent; ils lui prennent la main, et tous courent à la rivière.

Enfin, ils entendent le doux chant de l'eau. "Nous voilà arrivés", s'écrie Fleur de Lys, comme c'est joli, ici; que de beautés semées dans ce petit coin de ciel bleu..."

Fanfan et Bois Fleuri ont déjà tendu leur ligne et attendent impatiemment les victimes... à chacune c'est un délire de joie. En moins d'une heure, ils ont capturé 8 belles truites.

"Quelle surprise pour nos mamans", dit Fanfan, la figure radieuse. Retournons à la maison au plus tôt.

C'est une course vers le foyer. Fleur de Lys a peine à suivre. Tout à coup, ils entendent des murmures plaintifs... ils s'arrêtent et écoutent... s'approchent doucement de l'endroit d'où viennent les cris, et aperçoivent un petit Iroquois de quatre ou cinq ans tout en pleurs.

"Qu'as-tu ?" dit Bois Fleuri, en Iroquois ?

"J'ai faim ! Maman et moi n'avons pas mangé depuis hier. Papa est parti et n'a laissé aucune nourriture.

Attendez, les trois enfants se regardent... Fanfan montre ses truites; quelques instants de silence et l'on décide d'accompagner le petit chez sa mère pour lui donner les poissons. Vous imaginez l'immense sacrifice consenti... plus de surprise pour les mamans !

Après quelques minutes de marche, ils atteignent une pauvre tente. Le petit les fait entrer. La maman est là, elle les regarde sans dire un mot. Bois Fleuri lui explique ce qui vient d'arriver et lui présente les poissons. Elle les prend, ne cessant de fixer les petits Visages pâles; elle paraît surprise de voir un Iroquois avec eux. Fanfan et Fleur de Lys sont satis-

sis d'effroi devant ce dur regard; ils reculent vers la porte et disparaissent, suivis de Bois Fleuri.

"Elle me fait peur, cette Iroquoise dit Fanfan, maintenant qu'elle sait que nous demeurons dans les environs peut-être enverra-t-elle son mari à notre poursuite.

Elle avait l'air fâché de nous voir avec toi Bois Fleuri" ajoute Fleur de Lys.

"Ten fais pas. Dieu sait que nous avons accompli une bonne action. Il ne nous oubliera pas.

Et les enfants avaient marché plus d'une demi-heure quand Fanfan, s'arrêtant, dit : "Où sommes-nous ? J'ai perdu le chemin..."

(A SUIVRE)

INTERVIEW :

Aimeriez-vous connaître l'opinion d'une jeune maman, sur le mouvement otjiste ?

Eh bien ! Je viens vous faire part de l'intéressant interview qu'elle a bien voulu m'accorder.

— Madame, avez-vous plusieurs enfants qui fréquentent les terrains de jeu ?

— J'ai actuellement six enfants qui fréquentent l'O.T.J.

— Ouï ils s'y rendent tous les jours. Un seul a manqué depuis le début de l'été parce qu'il était malade.

— Est-ce qu'ils aiment les terrains de jeu ?

— Je pense qu'ils aiment beaucoup l'O.T.J. Si je les empêchais d'y aller ce serait pour eux une pénitence.

— A votre avis, l'O.T.J. peut-elle rendre service ?

— Je crois beaucoup en l'O.T.J. et je pense qu'elle rend un immense service aux parents. Nous les savons protégés de tout mal. Autrement les vacances seraient une période d'inquiétude.

— Les terrains de jeu ne rendent-ils pas service aux enfants aussi ?

— Oui, car cette œuvre leur offre de grands terrains, des jeux, de toute sorte. Ils apprennent à s'amuser, à coopérer, etc... etc...

— Avez-vous remarqué qu'ils avaient appris des choses depuis qu'ils fréquentent l'O.T.J. ?

— Ils ont appris beaucoup de choses, c'est très évident. Entre autres, plusieurs jeux, des petites danses, des chants tout à fait nouveaux. En plus, ils savent fabriquer de leurs mains des objets de papier, de bois, etc...

— Je vous remercie beaucoup madame Cloutier pour cet intéressant interview. Nous vous sommes très reconnaissants de nous avoir accordé ces quelques moments de conversation.

Cet interview nous a été accordé par : Mme Gérard Cloutier, 983 Labelle, St-Jérôme.

PROGRAMME

SEMAINE
PROCHAINE

- Petits chars allégoriques : Scènes de vie canadienne.
- Souper et soirée du bon vieux temps.

LE KLONDYKE

- Ce sont les gars par chez-nous Qui se sont donnés un rendez-vous (bis) Y sont entendus ensemble Pour un week-end à entreprendre Et pis vit' donc achetons des sacs On va partir pour le Klondyke. (bis)
- Quand nous fumes tous préparés. A la station nous sommes allés. (bis) Nous marchions tous quatre par quatre Deux à deux avec nos sacs. Ah ! mais vraiment c'était une farce Que de partir pour le Klondyke (bis)
- Quand le train est arrivé Le conducteur a débarqué (bis) Il dit à ses voyageurs Tenez-vous bien on part à c't'heure. Voici qu'arrive l'Adirondak Qui va nous conduire au Klondyke. (bis)
- Il y avait un grand gaillard Qui arrive toujours en retard (bis) Comme y était pas ben habile Pour prendre le train à full-speed, Y est tombé par-dessus la track. Pis y a pas pu s'rendre au Klondyke (bis)
- Y en avait un parmi la gang Ça lui coûtait d'partir si loin (bis) Comme y s'penche par-dessus l'bord Pour y laisser un dernier regard Tout à coup les pieds lui partent Pis y a pas pu s'rendre au Klondyke (bis)

ACTIVITES DE LA SEMAINE

ELECTIONS:

Une MAGISTRALE CAMPAGNE ELECTORALE avait lieu, la semaine dernière, à l'O.T.J. D'éloquents discours ont été prononcés. Tous votèrent dans le plus grand sérieux.

Au résultat du scrutin, les otjistes acclamèrent leurs nouveaux chefs par un délire de joie.

BRAVO POUR LES MAIRES ET LES MAIRESSES.

Voici le nom des maires et des mairesses :

St-Marcelle:

Maire: M. André Potvin.

Mairesse: Mlle Murielle Lapineau.

St-Joseph:

Maire: M. Maurice Martel.

Mairesse: Lise Dupras.

La Roland:

Maire: Armand Boyer.

Collège:

Maire: Philippe Valois.

Terrain du Bon Conseil:

Mairesse: Micheline Primeau.

Stadium municipal:

Maire: M. Bouvrette.

Se sont signalés:

Gaétan Danis, Michel Desjardins, Bernard Hutton, Lionel Vermette, Richard Locas, — Micheline Trudel, Micheline Dufour, Jocelyne Vermette, Louise Brind-

Amour, Danielle Gascon, Claire Beaudry et Nicole Goyer.

Cérémonie à la Cathédrale:

Monseigneur Emilien Frénette, lui-même, célébrait mercredi dernier à 4 heures de l'après-midi, une messe devant plus de 1,000 enfants.

Cette messe fut suivie d'un éloquent discours dans lequel un des maires de l'O.T.J., rendit hommage à tous ceux qui se dévouent à la cause des otjistes.

M. le Président de l'O.T.J., adressa ses félicitations à tous. M. le Maire promit une piscine. Et Son Excellence termina par une vibrante allocution.

Joyeux Pique-Nique

Des centaines d'enfants se transportaient au lac Lachance, jeudi dernier. ENTHOUSIASME. "PEP" JOIE, voilà ce qu'on y partage. On joue, on se baigne, on chante, on rit, en un mot, ON S'AMUSE !

Récital d'orchestre:

Un grand récital d'orchestre est offert gratuitement à tous les membres de l'O.T.J., jeudi.

Au programme, les plus belles pièces du répertoire otjiste.

C'EST UN MAGNIFIQUE SUCCES ! ! !

HI!... HI!...
HI!...

DEVINETTES...

Quelle ressemblance y a-t-il entre un gendarme et un arc-en-ciel ? — Rep. : Ils apparaissent tous les deux après que la tempête est passée.

Pourquoi les cigarettes gâtent-elles le teint des dames ?

— Rep. : Parce que la fumée est toujours préjudiciable à la peinture.

— HISTORIETTES

Un jeune garçon va porter les pantalons de son père chez le nettoyeur.

— "Est-ce que vous pressez ici ?"

— "Oui, mon garçon."

— "Est-ce que vous repassez ici ?"

— "Oui, mon garçon."

— "Alors je suis pressé, je repasserai!"

En déjeunant, papap, qui veut que son fils sache parfaitement sa table de multiplication, lui pose quelques questions :

FEUX DE CAMP

Du rire aux larmes
avec comédiens; rondes
et chants nous soulèvent
de joie.

GRANDS JEUX

INTER-TERRAINS

avec

MESSAGES-SECRETS

et

ECLAIREURS

NOTRE CONCOURS DE LA SEMAINE

Tous les Otjistes sont invités à participer à ces concours. De beaux prix seront accordés pour les réponses qui parviendront aux moniteurs et monitrices. (N'oubliez pas votre nom et votre adresse)

QUESTION :

Combien Fanfan et Bois Fleuri ont-ils pris de truites ?

— o — o — o —

NOS DEUX GAGNANTS DE LA SEMAINE PASSEE
sont : Mlle Francine Charron, 633 Ave Moreau;
M. Pierre Faubert, 33 Labelle.
BONNE CHANCE

Pour de meilleurs repas... servez du Coca-Cola glacé

Le Coke est le compagnon naturel des bonnes choses à manger. Ajoutez le plaisir d'endéguster à celui de bien manger.



Les épiciers mettent en vadette
Coke & Vivres
Emportez-en assez chez vous.

6 Bouteilles 36¢
par Carton
Comprendre Taxes Fédérales Plus dépot 2¢ par bouteille
Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Liée

S. DESORMEAUX Enrg.

965, rue Labelle — Tél. 4571 — St-Jérôme

"Coke" est une marque déposée



GERARD BERTHIAUME, est le lecteur attitré des bulletins de nouvelles au Radio-Journal quotidien de 10 heures du soir au réseau Français de Radio-Canada. Il est également entendu à plusieurs émissions, dont "Maman Jeanne" et a participé à plusieurs interviews et reportages spéciaux.

UNE PANNE PAR JOUR

Michel Duchemin
240 pages 48,-Fr.

Avec "NEUF FILLES POUR UN GARÇON", Michel Duchemin a conquis plus d'un million de lecteurs et d'amis dans le monde entier.

La critique l'a salué comme un "Jérôme K. Jérôme français".

Son nouveau roman "UNE PANNE PAR JOUR" tient toutes les promesses de son premier livre. Plus brillant que jamais, son humour est irrésistible. Ouvrir ce roman, est déjà partir en vacances et vivre des aventures cocasses dont on ne cessera de rire.

UNE PANNE PAR JOUR

Les personnages :
LOLITA: une auto préhistorique.
DIDIER: étudiant des Beaux-Arts, faisant fonction de chauffeur.

GERARD: étudiant en sciences Po, normand, chargé des finances du voyage.

MICHEL: étudiant des Beaux-Arts, le photographe du voyage.

FREDERIQUE: jeune fille mystérieuse, cousine de Didier.

SERVO-DIRECTION et SERVO-FREINS

ajoutent encore à la
performance supérieure
de la MERCURY V-8

La Mercury présente une facilité de direction intégralement nouvelle — des arrêts ouatés, d'un genre entièrement nouveau — outre la souplesse d'un puissant moteur V-8. Grâce au nouveau dispositif de servo-direction*, la Mercury est plus docile, plus sûre que jamais. Munie des nouveaux servo-freins*, la Mercury vous procure des arrêts rectilignes, veloutés et sans risque. Vous serez émerveillés de l'extraordinaire docilité de la Mercury à commande Merc-O-Matic*. La conduite s'effectue presque sans effort, quelle que soit la vitesse.

Essayez la Mercury sur la route! Sa facilité de conduite, son roulement ouaté, sa performance plus active... tout vous comblera d'aise. La puissance fougueuse, l'économie de son moteur de 125 CV (un V-8, évidemment) vous enchanteront! Après un essai sur la route, vous conviendrez avec nous que la Mercury "53" — souple, sûre et silencieuse — est nettement incomparable.

Conduire une MERCURY à commande MERC-O-MATIC* n'exige qu'un minimum d'effort car sa souplesse est totale à toutes les allures. La commande Merc-O-Matic* — la plus simple et la plus efficace de toutes les boîtes de vitesses automatiques — est procurable, moyennant supplément, dans tous les modèles. L'économique surmultiplication Touch-O-Matic* — aussi procurable moyennant supplément — peut diminuer de 15% la consommation d'essence et prolonger la durée utile du moteur. La boîte de vitesses synchronisée, ultra-silencieuse, est standard.

*Moyennant supplément.

CARNET MONDAIN

Samedi, le 18 juillet, à 7:15, aura lieu le mariage de M. Fernand Longpré, fils de M. et Mme Emery Longpré, de St-Jérôme, à Mlle Hilda Blanchard, fille de M. et Mme Onésime Blanchard, du Nouveau-Brunswick.

Samedi, le 18 juillet, à 8:00 hres, sera béni le mariage de M. Guy Martin, fils de M. et Mme Guillaume Martin, de Saint-Jérôme, et Mlle Pierrette Laporte, de Saint-Jérôme, fille de M. et Mme Idège Laporte, décédés.

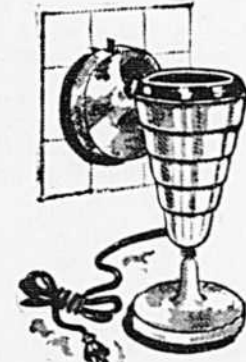
Samedi, le 8 juillet, à 9:30 hres, sera béni le mariage de M. Marcel Gibeault, fils de M. et Mme Oscar Gibeault, de St-Jérôme, à Mlle Pauline Lambert, fille de M. et Mme Euclide Lambert, de Saint-Jérôme.

Lundi, le 20 juillet, à 8:45 hres, sera béni le mariage de M. Claude Bellerose, fils de M. et Mme Conrad Bellerose, de St-Jérôme, à Mlle Yolande Gauthier, fille de M. et Mme René Gauthier, de St-Jérôme.

Abonnez-vous à "L'Avenir du Nord"

Débarrassez-vous des Mouches, Coquerelles, Mites et Punaises.

Ce nouvel appareil électrique détruit les insectes de votre foyer, de vos établissements commerciaux, fermes ou granges. Chromé et d'une belle apparence, vous l'accrochez simplement au mur ou posez-le sur une table, jetez-y quelques comprimés P. K. R. et branchez-le à toutes prises de courants électriques (direct ou alternatif) et le tout est dit. C'est le moyen le plus moderne jamais inventé pour détruire ces insectes d'une façon propre et économique. Il est plus puissant que le D. D. T., il n'exige aucun effort et ne tache ni les meubles ni les vêtements. De plus après quelques traitements la vaporisation dure longtemps.



SEULEMENT
\$4.95

OFFRE GRATUITE POUR ESSAYER CETTE MACHINE. Nous vous enverrons avec plaisir un appareil ainsi qu'un échantillon gratuit de comprimés P. K. R. pour la somme de \$4.95. Ce montant n'est qu'un dépôt pour garantir le retour de l'appareil électrique en cas de non-satisfaction. Si après l'essai vous n'êtes pas satisfait, ce dépôt vous sera remboursé immédiatement ainsi que les frais de postes. Si vous êtes entièrement satisfait vous pouvez commander un approvisionnement de 200 comprimés P. K. R. qui est suffisant pour un an, moyennant la somme de \$5.95.

NOTE : Une unité P. K. R. est effective pour une maison de 7 pièces, ou 15,000 pieds cubes. Exemple : Un magasin de 40 pieds de profondeur par 30 pieds de largeur et 10 pieds de hauteur contient 12,000 pieds cubes.

PEST KILLERS ENRC.
2077, rue ST-TIMOTHEE, MONTREAL
Québec, téléphone : 2-6349

S.V.P. m'envoyez... vaporisateur (s) électrique (s) à \$4.95, C.O.D., j'inclus mandat de poste (ou chèque).

NOM

ADRESSE

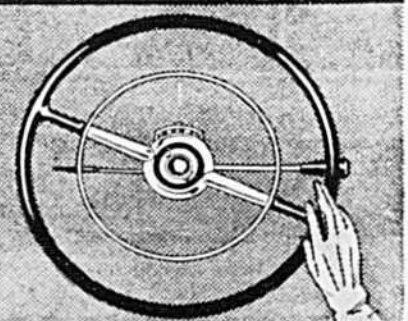
VILLE

ATTENTION VENDEURS

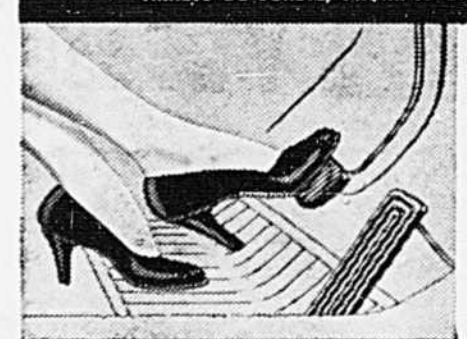
Nous avons besoin de distributeurs avec leurs propres téléphones pour installer nos appareils P. K. R. en essai dans chaque district. Nous payons la publicité pour nos distributeurs.

NOUVELLE DIRECTION "ACTIONNÉE DU BOUT DU DOIGT"

La servo-direction Mercury vous permet de stationner aisément dans les endroits où il n'y a pas beaucoup d'espace. Quand une pression supérieure à celle du bout du doigt devient nécessaire, des "muscles" hydrauliques entrent en fonction, rendant les virages 3 fois plus faciles. Avec la servo-direction Mercury, maintenant procurable dans tous les modèles, vous restez cependant maître absolu de votre voiture. La fatigue physique est réduite au minimum — conduire est plus agréable et beaucoup plus sûr.



ARRÊTS DE SÛRETÉ, PROMPTS ET OUATÉS



Entièrement nouveaux, les servo-freins facilitent n'exigent qu'un peu plus de pression que l'accélérateur et assurent des arrêts rectilignes, veloutés et silencieux. Avec les servo-freins Mercury, le poids de votre pied suffit à retenir la voiture, dans une côte. La pédale des freins et celle de l'accélérateur étant placées très près l'une de l'autre, vous pouvez faire pivoter votre pied de l'une à l'autre en une fraction de seconde.

la MERCURY V-8 évidemment!



LE COUPÉ DE LUXE MERCURY MONTEREY

Pneus à paroi blanche, bavolets et protège-grille — facultatifs moyennant supplément.

AVANT DE FIXER VOTRE CHOIX, ESSAYEZ LA MERCURY

LES MEILLEURES AUTOS D'OCCASION SE TROUVENT CHEZ UN VENDEUR MERCURY

Derby de "Stock Cars" dimanche après-midi

Les courses de "Stock Cars" présentées à la piste Bouvrette sont devenues une attraction si populaire depuis quelque temps, que la direction de "Laurentian Stock Car Racing" a décidé d'organiser deux programmes de courses par semaine pour satisfaire et intéresser davantage le nombre sans cesse grandissant des amateurs de ce sport.

25 PARTANTS—50 TOURS

L'événement principal de la semaine est le derby qui réunira les meilleurs conducteurs de "Stock Cars" de la Province dimanche après-midi. Une bourse de \$300.00 sera adjugée au gagnant de cette épreuve en plus d'un magnifique trophée qui lui sera présenté par le populaire sportsman local Gustave Bouvrette.

Cette course sera de 25 milles, c'est-à-dire 50 fois le tour de la piste et la Laurentian Stock Car Racing garantit au moins 25 partants, ce qui est amplement suffisant pour donner les sensations les plus diverses aux personnes qui y assistent.

Dimanche dernier, la principale course était un Free for all de 25 tours avec dix-huit partants. Dix-huit conducteurs ont pris le départ, dont quatre durent quitter la piste pour les raisons suivantes: crevaisson, collision et capotage. C'est un spectacle vraiment enlevé et qui vous tient l'haleine en suspend toute la course durant.

Quatre conducteurs se sont livrés une lutte très contestée dans cette course et ceci jusqu'à la fin du 12^e mille. Exception faite du char No. 4, conduit par Bud Bartholemew, qui prit la tête du peloton vers le douzième tour et qui la conserva jusqu'à la fin de la course, les trois chars suivants, les numéros 888, 17 et V8, se devançaient à tour de rôle, venaient bien près de prendre la tête, mais tout-à-coup devaient céder un rang à un conducteur plus audacieux qui prenait un tournant à une vitesse vertigineuse.

Afin de donner une idée plus juste de l'importance de ces courses, disons que les conducteurs et les chars qui y participent, nous viennent de tous les coins de la Province comme l'indique la liste suivante de noms pris au hasard parmi les concurrents de dimanche dernier :

POTINS DES CLUBS JUVENILES DE LA POLICE

Mardi, le 7 juillet, avait lieu l'ouverture officielle du terrain de jeux du Club Juvenile de la Police. Un bon groupe d'enfants s'étaient rendus sur les lieux pour constater d'eux-mêmes que nous pouvions leur offrir quelque chose d'intéressant.

Une quinzaine de garçons représentaient le Club Juvenile lors de la messe qui marquait l'ouverture officielle de l'O.T.J. de St-Jérôme, mercredi dernier. Tous s'en sont tirés pour le souper.

Char No.	Venant de :
41	St-Jean
300	Mt-Rolland
8	Longueuil
17	Laprairie
131	Ville LaSalle
555	Lachine
33	St-Eustache
21	St-Vincent de Paul
T-33	Riv. des Prairies
101	Ville St-Pierre
888	Ville St-Pierre

Les organisateurs de Laurentian Stock Car Racing vous invitent à assister au derby dimanche prochain et également au programme du mercredi soir, car dorénavant les courses qui étaient présentées le vendredi soir le seront le mercredi à cause du trafic intense de la fin de semaine qui occasionnait des retards parmi les figurants.

Il paraît qu'assister à l'une de ces courses, c'est adopter ce mode de récréation. N'oublions pas dimanche après-midi à 2.00 hres, le derby de 25 milles.

Un ciel orageux n'a pas empêché les gars du Club Juvenile de se rendre en excursion au lac Robert, à bicyclette. Le dîner au restaurant du coin fut agrémenté des originalités de "Tico" qui avait emprunté le parquet comme réfectoire. Jean Ladouceur a trouvé la tête de Robert plus dure que la sienne: regardez-lui le diachylon au-dessus de l'oeil...

Le Ste-Thérèse a dû se rallier à la dernière manche pour réussir à nous vaincre à la balle-molle. Bidou n'a pas très apprécié le retour du lac Robert sur la barre du bicycle de Paulo... le confort manquait... Maurice a donc dû emprunter le pouce pour revenir à St-Jérôme... il est tout de même arrivé 10 minutes avant...

A un indiscret qui lui demande le numéro de téléphone de sa petite amie, Robert répond placidement: six un six... l'autre... Pour quoi Maurice tient-il tant à acheter les médicaments du Club Juvenile à la pharmacie du coin...? qu'est-ce qui l'intéresse tant de l'autre côté du comptoir...? n'y pensez pas, n'y pensez pas trop?

A la première visite inter-terrain le Club Juvenile a fait mordre la poussière 40 à 3 au Club léger... faut-il dire que les petits bouts d'hommes ont affiché un esprit et une discipline exemplaires... l'éducation sportive était donc suave...

Félicitations au Constable Jean Lévis et à l'assistant-directeur Roger Poirier pour leur promptitude à accéder aux désirs des moniteurs, ce, pour le plus grand bien des garçons qui visitent leur terrain.

INVITATION A TOUS ! Emmenez votre "Gang" on a du jeu pour tous les goûts: excursions, festivals, plaisir, grand air et gaieté.

N'oubliez pas de lire cette chronique toutes les semaines, elle sera toujours de plus en plus intéressante. La semaine prochaine nous viendrons avec une surprise au sujet de transport de votre demeure à notre Terrain... Maurice et Robert sont à préparer une grande surprise pour tous, donc rendez-vous au terrain de la Dominion et vous le constaterez par vous-même...

LA DIRECTION
du Club Juvenile de
la Police.

La "Petite Ligue" au même programme que les Cards

VEENEZ-EN FOULE

Samedi le 18 juillet, les clubs Rotary et Kinsmen Reds, de la "Petite Ligue St-Jérôme Kinsmen", joueront une partie de balle dure juste avant la joute des Cardinaux contre le Lachine.

Cette partie débutera à 6.30 et sera jouée sur le terrain régulier de la grande ligue. On demande à la population de St-Jérôme de venir encourager ces jeunes joueurs en assistant en foule à cette partie. Ceux qui n'ont pas encore vu jouer ces deux clubs seront surpris de voir l'adresse, la rapidité et l'esprit de groupe qui règne chez ces jeunes qui participeront bientôt à la "Petite Série Mondiale" qui les conduira à Montréal et dans Québec et de la province d'AnPé d'autres villes des provinces de Québec et d'Ontario pour l'élimination dans le District 8. S'ils sont vainqueurs du District, ils iront à Portland, Maine, Rockville Center, N.Y., pour le championnat de la Région I et de la Section I et de là, à Williamsport, Penn., pour la Petite Série Mondiale, qui aura lieu du 25 au 28 août.

Alors, samedi prochain rendez-vous au Stade Melançon, à 6.30 au lieu de 8.00 heures.

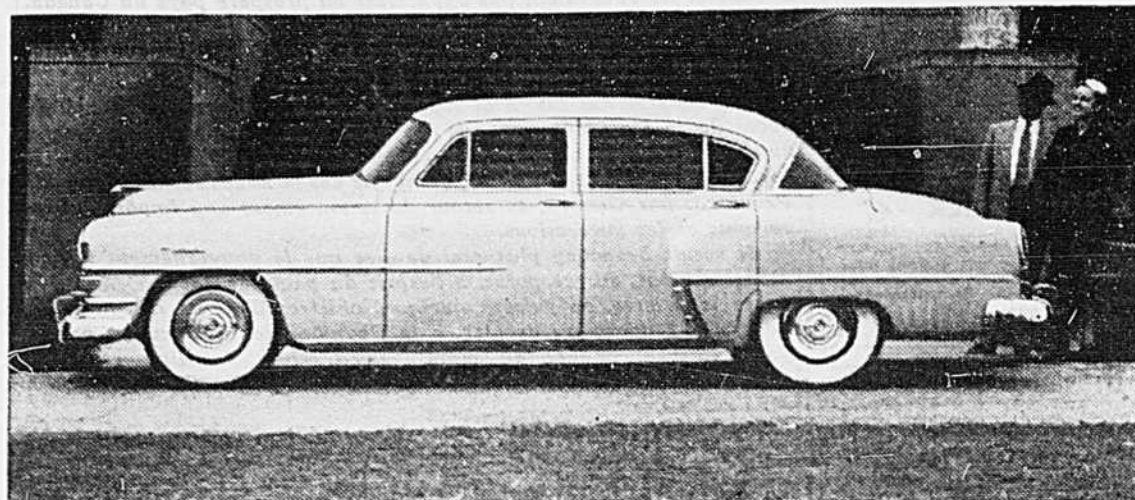
H. BELAND, sec.
St-Jérôme Kinsmen
Little League.

Voilà un breuvage
PUR & SAIN

ORANGE ST-JÉRÔME

LES GRANDS
L'APPRÉCIENT,
LES JEUNES
EN APPRENT

LES CHRYSLER 1953 SONT ENCORE PLUS BELLES



Voici la nouvelle Chrysler Windsor DeLuxe 1953, à 6 places, un sedan d'une beauté différente, dont la carrosserie est longue et surbaissée. Les modèles Windsor DeLuxe avec empattement de 125 1/2

pouces sont munis du moteur 6 cylindres Chrysler "Spitfire" de 119 chevaux-vapeur. Les Chrysler 1953 sont présentées dans un choix de 12 carrosseries de couleur unie et de 16 carrosseries deux-tons.

La grande campagne de "peanut" au profit de St-Lucien commence cette semaine

La grande campagne de "PEANUT" au profit de la paroisse St-Lucien commencera en fin de semaine et le comité des Loisirs de cette paroisse qui organise cette grande campagne a désigné en premier, le quartier St-Jean-Baptiste. Les résidents de ce quartier auront donc en fin de semaine la visite d'une auxiliaire de cette campagne qui offrira à chaque maison des Peanuts sous différents formats. Chaque personne qui contribuera à l'achat de ces Peanuts recevra un coupon donnant droit à un tirage de grand prix qui aura lieu à l'arena de St-Jérôme le 22 août prochain, date de clôture qui se terminera par un grand PEANUT DAY. Il y aura parade à travers les rues de la ville, etc., etc. Je vous reviendrai plus tard à ce sujet.

Pour l'instant nous invitons les résidents du quartier St-Jean-Baptiste de bien accueillir la jeune fille qui se présentera à votre demeure pour vous offrir des Peanuts dont les recettes de cette vente va entièrement à la paroisse St-Lucien. C'est une nouvelle paroisse qui vous tend la main et j'espère que la population répondra généreusement à cet appel. C'est une oeuvre paroissiale qui vaut la peine d'être encouragée. Une fièvre avec M. Peanut circulera à travers les rues du quartier St-Jean-Baptiste en fin de semaine pour inciter les gens à faire leur part dans cette grande campagne de Peanut organisé par les Loisirs de St-Lucien.

Aidons cette nouvelle paroisse par notre encouragement dans cette grande campagne de Peanut, il y va de l'intérêt de tous et chacun de nous.

(Communiqué).

Des nouvelles du pays



Le soldat Joseph Gagnon, de Terrebonne, (à gauche), et le sergent-major Marcel Leblanc, de Saint-Jean (P. Q.), font le triage du courrier pour les troupes canadiennes en Corée. Le courrier n'a pris que six jours pour se rendre du Canada au front.

(Photo de la Défense nationale)

Le Pain Hollywood fait toute la différence du monde dans votre projet de régime alimentaire.

Sur l'enveloppe est indiqué le contenu en calories du Pain Hollywood.

PAIN

Hollywood

GRATIS! Régime Hollywood avec table de calories. Écrivez à Eleanor Day, Case 1027, Hollywood, Calif.

Cuit spécialement pour tous par
Inter City Baking Co. Ltd., H.A. 9191
Sous le contrôle de National Bakers Services, Inc. Chicago

Distribué par

BOULANGERIE WILSON
264 BRIERE, ST-JEROME.

... et pour la santé
PAIN BLANC TRANCHE

Holsun

Grand pèlerinage du calvaire d'Huberdeau

Dimanche le 26 juillet prochain aura lieu à Huberdeau, Comté d'Argenteuil, un grand pèlerinage au Calvaire de l'endroit. Cette

journée de prières commencera à 10.00 heures a.m. par la Grand-Messe à l'Eglise Paroissiale. A 2.00 heures p.m. aura lieu le ralliement à l'Eglise puis les pèlerins s'achemineront vers la montagne où se trouvent les Stations du Chemin de la Croix et le Calvaire. L'exercice du Chemin de la Croix sera prêché. Ensuite l'on se rendra à la Grotte de Notre-Dame de Lourdes, située à proximité du Calvaire, où un sermon sur la Ste-Vierge stimulera notre amour et notre vénération pour cette bonne Mère du Ciel.

Ce pèlerinage sera donc une vraie journée de prière et de recueillement. Tous ceux qui dans le passé ont déjà goûté les joies d'une telle journée à Huberdeau se feront un devoir d'être des nôtres dimanche le 26 juillet prochain et d'amener leurs nombreux amis. L'on se rend à Huberdeau par les trains du Canadien National et par les autobus de la Victoire dont le terminus est à la rue Bernard à Montréal. Venez en foule prier le Christ en Croix et sa Sainte Mère, pour leur demander de donner à notre monde troublé et angoissé, la paix et la justice dans nos familles, les sociétés et la patrie.

P.S. En cas de mauvaise température ce pèlerinage est remis au dimanche suivant.
Père Damase Caron, S.C.J. curé d'Huberdeau.

SPECIAL de FIN DE SEMAINE

Appareils électriques légèrement USAGES

- 4 poêles électriques
- 3 poêles à bois ou à charbon
- 2 réfrigérateurs
- 3 repasseuses
- 3 radios

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE

Voyez ces aubaines aujourd'hui même chez

Dion Electrique Enrg.

POELES — RADIOS — TELEVISION

439a, Labelle, Tél.: 3952 St-Jérôme

Chateau

distribuées par

LORENZO DUBREUIL

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Tél: 3377

St-Antoine des Laurentides

une étiquette remarquable



identifie une lager remarquable

LA BIÈRE DE RIZ
AU GOUT DES CANADIENS

BARDEAUX D'ASPHALTE
LAMBRIS
TOITURES EN ROULEAUX
différentes couleurs et nuances
FEUTRES ET REVÊTEMENTS
d'asphalte ou de goudron
MATÉRIAUX À TOITURES
"BUILT-UP"

PLANCHES MURALES "BISCO"
Triplex — Green Board
Burlay Board — Burlay Tile
ENDUITS À TOITURES
CIMENTES DE PLASTIQUE et
PEINTURES
IMPERMÉABILISANTES
LAINE MINÉRALE "FLEECE LINE"
CIMENTES DE TOITURE
Aggrégats "MICA FIL"
pour plâtre et béton
et pour l'isolation



BISHOP ASPHALT PAPERS LIMITED

Usines:
PORTNEUF STATION, P.Q.,
TORONTO et LONDON, ONT.
Entrepôts et succursales:
QUÉBEC, P.Q., MONTRÉAL, P.Q.
et TORONTO, ONT.

St. Jerome lumber & Furniture Enrg.

Ave Moreau Tél: 4654

ST-JEROME

Mme Martin épargne \$5.00

Elle ne peut sortir aujourd'hui; mais, grâce à son téléphone, elle profite quand même d'une belle "vente". Calculez les économies résultant des aubaines dont votre téléphone vous permet de profiter! Pensez au nombre d'heures et à la somme des efforts qu'il vous épargne, aux déplacements dont il vous dispense! Votre téléphone vous sert de mille et une façons: sa valeur pratique est inestimable!

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

St-Jérôme remporte les honneurs d'un programme double contre St-Eustache

(par Gaston Laporte)

LACHINE 5 — ST-JEROME 4
Le club St-Jérôme a perdu une joute contestée contre Lachine qui détient toujours la première position du circuit. Le pointage indique que les deux clubs se sont livrés une lutte serrée jusqu'à la treizième manche alors que le sort de la joute n'a été connu que par la suite. Le club de St-Jérôme a remporté la joute par 6 à 3 et 9 à 3.

Dans la première joute, Bougie a frappé un coup de circuit qui a fait compter 3 points à la 4e manche. Robitaille a eu le meilleur sur Dave Ready au monticule. Pour St-Jérôme, Claude Aubé s'est le plus signalé. Dans l'autre joute les Chiefs ont frappé deux coups de quatre buts pour quatre buts pour s'assurer la victoire. Ralph Lapointe et Jean-Guy Lewis ont obtenu des home runs pour le club local. Ready et Twits ont été les lanceurs perdants tandis que Robitaille et Cohen ont été les lanceurs gagnants.

St-Jérôme 15,—Joliette 5
Dans une autre partie disputée vendredi soir dernier, le club habituellement dirigé par Ralph Lapointe a écarté les Castors de Joliette au compte de 15 à 5. Un total de 20 coups sûrs ont été frappés par nos porte-couleurs tandis que les Castors en réussissaient seulement 9. Kullowick a été superbe au monticule pour les vainqueurs tandis que le gérant Jack Halpin a fait parader 3 lanceurs au monticule sans en recevoir un bon résultat. Tom Bell et Jean-Guy Lewis ont été les gros canons des vainqueurs avec un circuit chacun tandis que Claude Robert a frappé un circuit pour Joliette.

Avant de passer à la double victoire des Cards de dimanche dernier, soulignons ici que les hommes de Ralph Lapointe avaient remporté la victoire la veille en triomphant pour une deuxième victoire consécutive en autant de jours. Dave Ready qui a eu besoin de secours dans la huitième manche a tout de même été crédité du gain tandis que la défaite va à Sepchuck. Raph Onnash a été la vedette de la soirée en frappant deux coups sûrs de quatre buts.

Dimanche dernier, les Cards ont envoyé au monticule, un nouveau lanceur qui n'a que vingt ans et qui est venu bien près d'accomplir une partie sans point ni coup sûr. Edelman est un brillant lanceur droitier que la direction du club St-Jérôme vient de mettre sous contrat. A sa première apparition dans l'uniforme du club local, celui-ci a lancé durant toute la joute pour réduire à l'impuissance, les gros canons des Patriotes tels que Burger, Dufort, Loos et Malfara. Il n'a accordé qu'un seul coup sûr à la septième manche pour remporter la victoire par blanchissage au compte de 4 à 0. Tommy Bell et Ralph Lapointe ont réussi chacun un coup de quatre buts pour faire produire tous les points et assurer la victoire aux Cards.

ment en triomphant à deux reprises des Cards mercredi soir dernier. Les Braves de Valleyfield qui alignent plusieurs frappeurs de longue distance ont en effet remporté les honneurs d'un programme double. Le Valleyfield a triomphé par 6 à 3 et 9 à 3.

Dans la première joute, Bougie a frappé un coup de circuit qui a fait compter 3 points à la 4e manche. Robitaille a eu le meilleur sur Dave Ready au monticule. Pour St-Jérôme, Claude Aubé s'est le plus signalé. Dans l'autre joute les Chiefs ont frappé deux coups de quatre buts pour quatre buts pour s'assurer la victoire. Ralph Lapointe et Jean-Guy Lewis ont obtenu des home runs pour le club local. Ready et Twits ont été les lanceurs perdants tandis que Robitaille et Cohen ont été les lanceurs gagnants.

UN GEANT A L'ARENA LUNDI
Le plus colosse luttteur jamais présenté auparavant à St-Jérôme sera à l'arena lundi soir prochain, 20 juillet, voilà l'intéressante nouvelle que nous communiquons le promoteur Sylvio Samson qui présente des programmes de lutte toutes les semaines le lundi soir en collaboration avec M. Camille Lacasse de St-Jérôme. Il s'agit du puissant géant "Goliath" mesurant 7 pieds et pesant 325 lbs et il est de plus reconnu comme le plus grand luttteur au monde, il est de naissance Polonaise maintenant naturalisé américain et demeurant à Niagara Falls, N.-Y.

"David and Bethsheba". Il se transporte maintenant de ville en ville avec une remorque spécialement aménagée pour lui et ses spectaculaires randonnées dans les rues en font un sujet de curiosité immense dont plus de 30,000,000 d'américains ont pu en admirer ce phénomène.

Voici au complet le programme de lundi soir, 20 juillet à l'arena de St-Jérôme, 1 chute à finir: Kid Girard vs Jim Murphy, 2e, 1 chute à finir, Gérard Dugas vs Chief Golden Hawk, 3e combat, 1 chute à finir, deux luttteurs contre, Marshall Lewis et Marshall Lewis.

Vaudeville dimanche à l'Arena
La prochaine soirée de vaudeville à l'arena de St-Jérôme sera en tous points de beaucoup supérieure aux autres a promis le promoteur Sylvio Samson qui a dû modifier ses plans et confier l'engagement de ses numéros à une autre agence d'amusement pour des spectacles mieux remplis et pouvant donner entière satisfaction aux plus difficiles.

Dimanche prochain, le 19 juillet, à l'arena de St-Jérôme le spectacle débutera à 8 h. 45 précises et se continuera rondement jusqu'aux environs de 11 h. 15, donnant au moins deux heures de variétés-vaudeville de première qualité et là-dessus il y aura une courte intermission dont on limitera avec soin la durée afin de ne pas priver les spectateurs trop longuement.

La soirée de dimanche comprendra du chant, de la danse, de la musique du bon vieux temps avec quatre des plus populaires membres de la famille Morin dont les talents du folklore sont reconnus et appréciés partout où ils donnent leurs services. La famille Morin sera représentée par Oscar, la femme de ce dernier, Aldor et Edgar. De plus Oscar Morin présentera la soirée qu'il saura rendre enlevante du commencement à la fin.

Diane Prud'homme que l'on a surnommé la "Poupée vivante" sera le point de mire de la foule. Elle est une jolie pouponne âgée seulement de 8 ans, brune aux yeux bleus dont le minois commence déjà à tourner les têtes. Diane Prud'homme saura par ses talents de la danse et ses jolis costumes enchanter les spectateurs.

De forts numéros américains agrémenteront le spectacle le plus sensationnel promis. Jimmy Kirby, un extraordinaire danseur acrobatique y donnera un numéro sans pareil et il y aura de plus Bob Faust, "Bird's of deception", avec ses oiseaux magiques, avec encore de la magie à combler de joie jeunes et vieux. La soirée se complètera par d'autres numéros variés en grand nombre.

LES SPORTS EN REVUE
(par Gaston Laporte)

Que décidera la direction du club de baseball St-Jérôme?
Tout le monde a appris la semaine dernière par la voix des journaux, que la situation n'est pas rose pour les dirigeants du club de baseball St-Jérôme et qu'une décision sera prise le 18 juillet à savoir si les Cards de St-Jérôme continueront leurs activités dans la ligue de baseball des Laurentides. On aura tenté tous les moyens pour que notre équipe continue à opérer dans le circuit Cherrier. La direction du club n'a aucune cachette à faire et elle l'a prouvé une fois de plus en invitant la population jérômiennne à une grande assemblée qui a été tenue à la salle du marché vendredi soir dernier. Les fervents du hockey qui ont assisté à cette assemblée n'ont nullement été surpris d'apprendre que le club St-Jérôme a actuellement un déficit de \$5,000.00 dollars et qu'il faudra nécessairement beaucoup plus d'encouragement de la part des amateurs de baseball, sans quoi nous risquons de voir disparaître le baseball dans notre Cité pour plusieurs années à venir.

Est-ce que l'assemblée de vendredi soir dernier portera fruit? Nous l'espérons de tout coeur. Mais si nous jetons un regard sur l'assistance qu'il y avait dimanche dernier, nous avons lieu de croire qu'il y a eu une légère augmentation et que malgré tout ça, ce ne sera pas assez suffisant pour inciter le bureau de direction du club local à continuer leurs activités. C'est mon humble opinion et il restera encore des joutes à jouer au cours de la semaine, qui pourra renverser l'opinion que j'émetts présentement et pour cela il faudra une grosse assistance mercredi soir alors que les Cards joueront un programme double contre les Chiefs de Valleyfield. Quelles nouvelles la direction du club annoncera à ses supporters la semaine prochaine?

"EDELMAN" lance une joute d'un seul coup sûr
Ne soyez pas surpris, chers lecteurs, si les clubs qui font partie de la ligue de baseball des Laurentides font actuellement des recherches pour savoir si "Edelman" est un lanceur de catégorie A. Les dirigeants des clubs Lachine et Ste-Thérèse en particulier, doivent avoir actuellement une personne désignée pour faire ces recherches, comme ce fut le cas pour Humphreys (Griffith). Ce brillant artiller d'acier que la direction du club St-Jérôme vient de mettre sous contrat a en effet lancé sa première joute dans l'uniforme des Cards pour capter la vedette de la partie en allouant qu'un seul coup sûr aux Patriotes de St-Eustache, dimanche dernier, pour remporter une éclatante victoire par blanchissage au compte de 4 à 0.

EDELMAN ne possède pas un lancer foudroyant, mais possède une courbe décevante qui a fait mordre la poussière à des canons de la trempe de Burger, Dufort, Lacasse et Malfara.

C'est pour cette raison que je souligne que l'on a commencé les recherches, car, dans la Ligue des Laurentides, les directeurs ne sont pas habitués à voir d'aussi brillant lanceur et que lorsqu'il arrive parfois de prendre connaissance d'un tel fait, eh, bien! l'on a recours aux grands moyens!

On convoquera sûrement une autre assemblée de la Ligue à la demande des directeurs du circuit, pour tenter de passer un autre règlement de dernière heure. Les dirigeants du club St-Jérôme donneront à ces messieurs beaucoup d'ouvrage d'ici le 20 juillet, date à laquelle aucun autre joueur ne pourra être embauché par un club du circuit des Laurentides. En effet, le gérant d'affaires, Larry Beauchamp a annoncé qu'un autre brillant lanceur gaucher viendra se joindre à l'équipe au cours de cette semaine. Peu importe, nous avons été victimes d'un règlement de dernière heure et nous avons été défaits de 9 victoires, mais tout de même, le club St-Jérôme se classera dans les séries éliminatoires qui débuteront au mois de septembre, de souligner Ralph Lapointe. Je suis persuadé qu'avec l'encouragement du public, la cause du St-Jérôme n'est pas perdue, loin de là...

VOTRE TIRELIRE SONNE-T-ELLE?
Avez-vous économisé autant que vous le prévoyiez durant la dernière année? Combien avez-vous économisé durant les dix dernières années? Si vous n'épargnez pas suffisamment, il vous manque un moyen systématique — quelque chose comme une POLICE-DOTATION de la SUN LIFE. C'est un moyen sûr! Commencez dès aujourd'hui.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

RAYMOND MARTEL
Représentant
Téléphones
Shawb. 60-w
St-Jérôme 4710

St-Jérôme perd 2 fois contre Valleyfield
Les Braves de Valleyfield ont fait un pas de plus dans la classe-

ATTENTION

Réfrigérateurs, poêles électriques, repasseuses, etc.

SPECIALITES: Réparations de laveuses et soudure

Vendeur autorisé des produits "Northern Electric", "Connors" et "Beatty"

Alphonse Ranger Enrg.

— SERRURIER —

266, rue LABELLE Tél. 4672 ST-JEROME

N'oubliez pas de vous inscrire

GRATIS!

VOYAGE DE 7 JOURS

A

NEW YORK "2 jours"

ET

ATLANTIC CITY "4 jours"

pour deux personnes

Toutes dépenses (hôtel inclus) payées - Transport par avion OU L'EQUIVALENT EN ARGENT

CONDITIONS DU CONCOURS

Toute visite à notre établissement au cours de la période du

26 juin au 31 juillet

vous donne droit à une inscription (limitée à une par jour)

Le PERSONNEL DE NOTRE MAISON ne participe pas à ce concours

CETTE OFFRE SENSATIONNELLE vous est fournie en appréciation de votre encouragement passé par

LEBLANC

Automobile Ltée.

Chevrolet - Oldsmobile camions Chevrolet

977, Labelle - Tél. 3541 - St-Jérôme

Le Géant Goliath est devenu l'attraction No 1 de la lutte aux Etats-Unis et il aime à se rencontrer à de gros adversaires mais la difficulté de lui trouver des adversaires aussi puissants que lui exigent des promoteurs de lui opposer plusieurs concurrents à la fois. Lundi soir à l'arena de St-Jérôme il y rencontrera deux solides et brillants luttteurs en Marcel Ouimet et Marshall Lewis qui croient pouvoir avec leurs belles prises scientifiques déjouer la puissance de leur démesuré rival afin de faire tomber cet homme-montagne au plancher. Ce match sera l'attraction spéciale à un programme régulier de belle valeur, c'est dire que ceux qui voudront bien voir de près cette dernière curiosité devront se rendre à bonne heure pour de bonnes places.

Goliath a cause de son imposante stature et son physique inégalable fut le choix il y a dix-huit mois de la compagnie de cinéma Twentieth Century-Fox Studios pour y tenir le rôle-titre du célèbre géant Goliath qui conduisait l'armée des Philistins dans l'histoire du film en couleurs de cel Ouimet vs le Géant Goliath. Finale, 2 de 3 à finir; Boris Kalmikoff vs Ted Bell. Les finalistes fourniront sûrement de vives émotions aux spectateurs car ils sont tous deux de calibre à se malmenner durement et c'est peu dire que Ted Bell fera tout en son possible pour calmer les violents comportements du brutal russe barbu.

Le Séminaire de Mont-Laurier à l'honneur

Tous les élèves réussissent aux examens du baccalauréat, sauf un, avec droit de reprise. — Dix mentions spéciales.

L'Université Laval transmettait vendredi dernier au Séminaire de Mont-Laurier les résultats des examens universitaires pour les classes de philosophie, de rhétorique et de versification.

Les succès remportés par les élèves à ces examens rivalisent avec ceux des plus vieux collèges ou séminaires affiliés à l'Université Laval de Québec. En effet, tous les élèves, sauf un, ont réussi leurs examens, bien que quelques-uns aient une matière à reprendre.

En philosophie deuxième année, 5 sur 18 obtiennent leur B. A. "cum laude": MM. François Desharnais (Mont-Laurier); Jean-Claude Dupras (Gracefield); Claude Pouliot, (St-Philémon); Jean Ratté (La Sarre); Ernest Séguin (La Minerve).

En rhétorique, M. Gilles Vézina (Labelle) se classe avec 97.1 point sur 120.

En versification, 4 sur 19 conservent 80% et plus des points: MM. Gilles Dumoulin (Labelle); Armand Legault (St-Sauveur); Jacques Léonard (St-Jovite); Claude Ouellette (Mont-Laurier).

Dans la Petite Ligue

	G.	P.	Ind.
ROTARY	8	3	
KIN. ROUGES	7	4	1
POLICE	6	6	2 1/2
KIN. BLEUS	2	10	6 1/2

Samedi le 11 juillet:
Kinsmen Rouges 11
Rotary 6
Lanceur gagnant: J. Bélisle
Lanceur perdant: P. Morin
Étoiles pour Kinsmen Rouges: Bélisle, Labrèche, Vermette.
Étoiles pour Rotary: Gingras, Fournier, Morin.

Délicieux NECTAR!

Brewages ST-JÉRÔME

Bouteille 30 oz.

5 GRANDS VERRÉS

Pour protéger la cathédrale

La Cité a permis à la compagnie Dominion Sprinklers de construire un service d'aqueduc de huit pouces de diamètre, se reliant à la conduite principale de la rue St-Georges, pour fournir l'eau au système de protection avec gicleurs automatiques actuellement en voie d'installation dans la cathédrale.

TELEVISION

Appareils: PHILCO, PHILIPS, ADMIRAL, R.C.A. VICTOR, ROGERS MAJESTIC, MARCONI

Prix à partir de \$289.95 GARANTIE D'UN AN

Notre spécialité: Service prompt et complet Conditions faciles de paiement — Appareil prêt pendant la réparation —

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi depuis 35 ans

STE-SCHOLASTIQUE Tél. 42

TIRAGE D'UNE TELEVISION

Valeur de \$349.50

Sparton

RADIO'S RICHEST VOICE SINCE 1926

A l'occasion de l'inauguration du nouveau magasin de meubles

A. L. POIRIER

453 rue St-Georges, St-Jérôme

ATTENTION!

Après le 25 juillet et pour 15 jours seulement, chaque achat de \$1.00 vous donne droit à un billet de participation à notre concours.

Exemple: \$100.00 d'achat: 100 billets

Le tirage de ce magnifique appareil de télévision SPARTON aura lieu

VENDREDI LE 7 AOUT A 9.00 hres p.m.

LES SPORTS EN REVUE
(par Gaston Laporte)

COURSES de STOCK CARS A LA PISTE BOUVRETTE

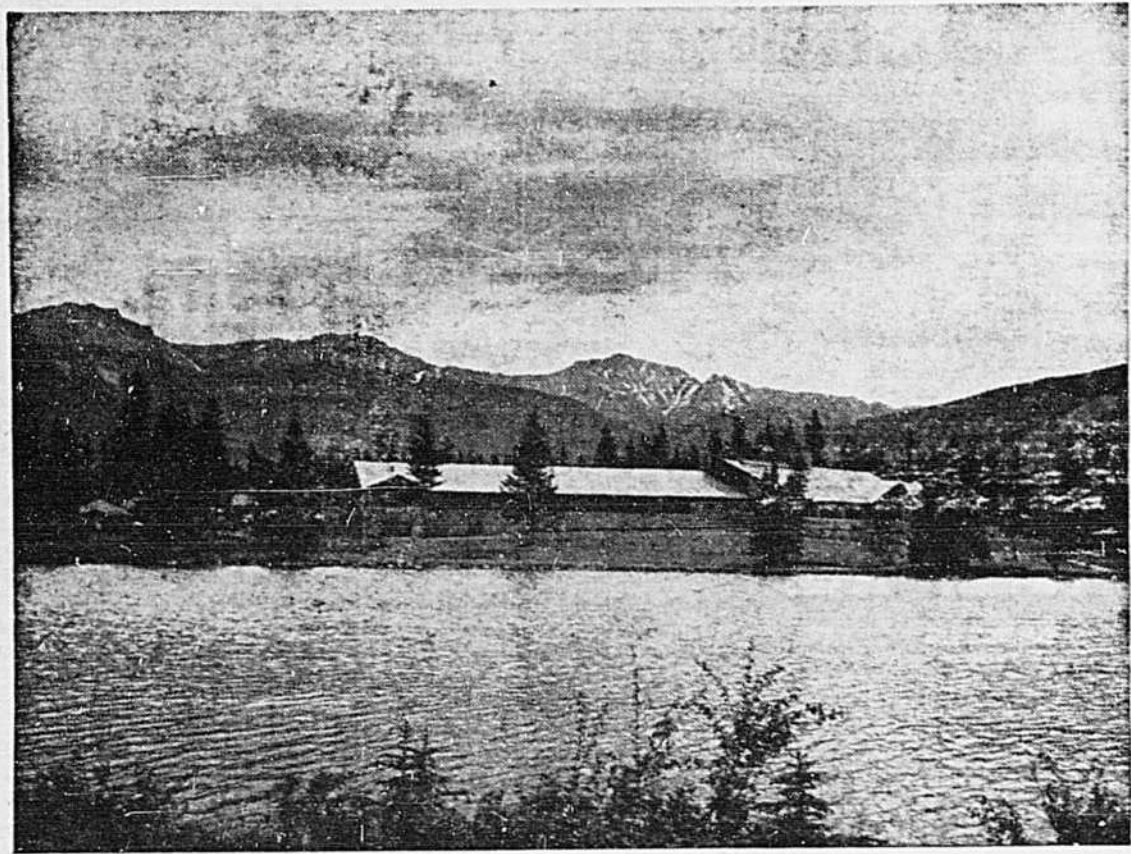
Vendredi, 17 juillet (1er départ) à 9:00 hres P.M.
Dimanche, 19 juillet (1er départ) à 2:00 hres P.M.

22 AUTOS AU DEPART

ENEZ EN FOULE!

La population de Lachine vient de perdre un grand sportif en la personne de M. Lionel Laurin, décédé subitement la semaine dernière. Son départ laissera un grand vide au sein des différents mouvements sportifs de cette ville... Un nouveau lanceur gaucher fera son apparition sur l'alignement du club local au cours de cette semaine. La direction du club a à faire face à d'importants problèmes, mais malgré tout ce lourd fardeau, on n'égale rien, pour doter St-Jérôme d'un club capable de se classer dans les éliminatoires. Et le club St-Jérôme se classera... Le promoteur Sylvio Samson s'efforce de donner les meilleures rencontres de lutte possibles à l'arena de St-Jérôme tous les lundis soirs. C'est pour cette raison que lundi soir prochain, il y aura l'une des meilleures rencontres de la saison, alors que le populaire Sylvio Samson présentera GOLIATH, un rude luttteur, mesurant 7 pieds et 2 pouces, et pesant 312 livres. Il aura à faire face à deux luttteurs qui ne laissent pas à désirer. C'est un programme de lutte qui intéressera jeunes et vieux... M. Rosaire Beaudry, chroniqueur sportif au journal "L'Etoile du Nord", de Joliette, écrivait la semaine dernière, que le club St-Jérôme était le club le plus détesté de tous les centres du circuit. Il a sûrement oublié de souligner ce que devenait le club Joliette dans tout ça. Peut-être que l'espace manquait pour en faire mention. Eh, bien! M. Beaudry! je n'ai pas l'intention de faire connaître ce que pensent les amateurs de baseball de la Ligue des Laurentides, car, ce serait un peu trop humiliant pour les supporters des Castors. Lorsque vous avez écrit vos impressions sur l'équipe jérômiennne, vous avez peut-être une vision de la manière que les Cards de St-Jérôme ont disputés des Castors de Joliette, la saison dernière, après quoi le club local a été couronné CHAMPION de la Ligue de baseball des Laurentides.

LE NOUVEAU JASPER



Blotti au cœur même des Rocheuses canadiennes, sur le bord du magnifique lac Beauvert, le nouvel édifice central de Jasper Park Lodge a ouvert ses portes pour la saison estivale. La "Lodge" est située au milieu d'une colonie de chalets en bois rond entourés de sapins, de verdure et de hautes montagnes. À l'arrière-plan, à gauche, la montagne du "vieil homme", dont on distingue le profil.

Photo Canadien National.

RENTREE DE DESIRE DEFAUW

Le prochain Concert du Chalet, mardi, à 8:30 du soir, au réseau Français, avec l'orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal, marquera la rentrée du chef régulier de l'orchestre, Désiré Defauw. A cette occasion, celui-ci a choisi un programme d'œuvres connues. On entendra l'ouverture La Grotte de Fingal de Mendelssohn, la Bacchanale et Musique du Vénusberg de l'opéra Tannhäuser de Wagner, les Danses Slaves en sol mineur et en la bémol majeur de Dvorak, l'Andante Cantabile du Quatuor en ré de Tchaikovsky ainsi que le Prélude et les Entr'actes de l'Opéra Carmen de Bizet.

C'est précisément à l'un des concerts d'été du Chalet que Désiré Defauw faisait ses débuts à Montréal, le 29 août 1940. Auparavant, le célèbre chef d'orchestre avait eu une brillante carrière en Belgique, son pays natal, ainsi qu'en Angleterre. A l'automne de 1939, Arturo Toscanini invitait le musicien Belge à venir le remplacer à la tête de l'orchestre de la N.B.C., pour quatre concerts. C'est ainsi que M. Defauw fit son début nord-américain le 9 décembre 1939, dirigeant un programme d'œuvres de Frank, de Debussy, de Dukas et de Ravel.

A la suite du succès qu'il remporta, à New-York et à Montréal,

les Concerts Symphoniques lui offrirent le poste de directeur artistique de la Société. Et depuis, il n'a cessé de faire bénéficier les auditoires montréalais de ses profondes connaissances artistiques. De 1943 à 1947, il occupa l'un des postes les plus importants du continent, celui de chef d'orchestre de la Symphonie de Chicago.

Montréal, doit à Désiré Defauw des auditions symphoniques et chorales d'une rare qualité. Qu'il surfe de mentionner, au hasard, le mémorable Festival Beethoven, les Festivals du Printemps, les extraits de Boris Godounoff et de La Damnation de Faust qu'il fit entendre avec le concours de solistes éminents comme Alexander Kipnis et Ezio Pinza, le Requiem de Verdi, la Neuvième Symphonie de Beethoven, et autres.

La contribution de cet éminent chef d'orchestre a donc été de première importance dans le développement de la musique symphonique à Montréal. Grâce à son travail inlassable, à son goût de la perfection et à son sens musical averti, il a réussi à élever l'orchestre montréalais au rang des principales associations symphoniques du continent nord-américain.

Le Concert du Chalet est réalisé par Albert Chamberland.

pulation catholique soutient et encourage largement.

Bien que légitime, notre présente invitation à partager notre fardeau financier ne vous impose aucune obligation, mais se borne aux simples dons, aux petites économies, aux modestes suppléments de votre budget personnel, que vous pourriez souscrire en notre faveur. Toutes les sommes à partir de \$1.00 en montant jusqu'à des sommes plus élevées selon l'inspiration de votre grand cœur seront hautement appréciées et reçues avec reconnaissance.

Les montants souscrits peuvent nous être envoyés par chèque ou par mandat à l'adresse indiquée sur l'enveloppe de retour. Il vous sera remis à titre d'accusé de réception si vous le jugez à propos, un RECU que vous pourrez utiliser à une prochaine déclaration de l'impôt sur le Revenu.

Pour les montants plus élevés, que vous jugerez bon de nous envoyer, la faculté de nous les faire parvenir en une première ou plusieurs fois, vous est entièrement laissée.

AIDER, DONNER, APPORTER votre généreuse contribution à cette nouvelle Fondation, n'est-ce pas pour vous, Chers Amis, apprécier hautement l'incomparable MISSION de notre vénéré Fondateur, le Révérend Père Eugène Prévost, et manifester RECONNAISSANCE aux VERTUS et aux MERITES de cet Infatigable Apôtre des Prêtres dans notre cher Pays ?

Permettez-nous, en terminant, de vous exprimer au nom de nos Supérieurs et au nôtre, notre profonde et vive gratitude. Nous osons ajouter le souhait de voir grandir en vous, le désir et le zèle de nous trouver d'autres souscripteurs bienveillants afin d'assurer le meilleur succès au présent projet et aux besoins de nos Oeuvres.

Rév. Père PAUL-EMILE LABELLE, C. F. S., Organisateur,

3525 rue De la Montagne, — Montréal, (25).

DECES

Vendredi le 10 juillet à 9:30 hres à eu lieu le service de M. Polydore Gingras.

NOS VEDETTES DU NORD CONCOURS

GERMAINE GIROUX, artiste nationale, instigatrice. — Nos vedettes de demain. — Besoin urgent d'artistes dans tous les domaines artistiques.

(par C.H. Sabourin)

Le New-Mont-Rolland Hotel, établissement de luxe, situé à Mont-Rolland, est actuellement le théâtre d'un événement sans précédent dans les Laurentides. Un concours de vedettes est actuellement en cours depuis déjà deux semaines. Il ne s'agit pas d'un vulgaire concours d'amateurs, mais bien d'un concours de vedettes, parmi lesquelles sortiront les étoiles pour le théâtre, la radio et même la télévision. Un concours de circonstances, menace présentement les différents domaines artistiques, si l'on considère que les artistes deviennent de plus en plus rares, dans chacun de ces domaines, notamment à la télévision... Partant de ce fait, une grande artiste de chez-nous, Mlle Germaine Giroux, actuellement en vedette à l'établissement précité, a inauguré ce concours en question. De jeunes artistes, de même que de moins jeunes, passent toutes les semaines au micro de ce club, et se font entendre dans leur répertoire respectif. Après quelques semaines de ce manège, un grand jury, composé de gens célèbres dans le monde artistique, sera appelé à choisir les artistes les plus méritants dans une semi-finale et plus tard dans une audition finale, qui se tiendra au même endroit. J'ai été personnellement témoin d'un de ces concours, et je puis affirmer que je fus enthousiasmé par la présentation de ce combat que se livrent tous ces jeunes talents, pour l'obtention d'une situation dans le monde artistique. Germaine Giroux, la toujours sympathique Mlle Giroux, que la génération actuelle n'a pas oubliée, de même que sa sœur Antoinette, présente ces jeunes artistes dans une ambiance telle, que ces derniers se présentent avec un aplomb surprenant, voire même avec une aisance digne des plus expérimentés... C'est donc l'occasion unique pour nos jeunes talents de se produire, et j'ose croire qu'ils se présenteront nombreux aux auditions; eux qui depuis toujours désirent parvenir au firmament des ETOILES du monde artistique... J'invite particulièrement les milliers de mélomanes de notre région à venir applaudir ces nombreux talents que nous possédons chez-nous, ce sera en même temps l'occasion de venir entendre et revoir, Germaine Giroux l'une de nos meilleures et de nos plus talentueuses artistes qu'ait produit notre Canada-Français... De plus amples détails seront communiqués aux journaux sous peu, en marge de cet événement...

Avis importants aux instituteurs et aux institutrices

Les instituteurs et les institutrices, munis du brevet élémentaire ou du brevet complémentaire seront intéressés de connaître une décision prise dernièrement par le Comité du Conseil de l'Instruction publique.

Jusqu'à présent, les personnes munies du brevet complémentaire pouvaient obtenir le brevet supérieur aux conditions suivantes: avoir enseigné trois ans à la satisfaction du Surintendant et subir un examen sur toutes les matières inscrites au programme des Ecoles normales pour le brevet supérieur. Les personnes munies du brevet élémentaire pouvaient obtenir le brevet complémentaire aux mêmes conditions, sauf qu'elles devaient avoir enseigné pendant dix ans avant 1947.

Ce règlement est changé considérablement à l'avantage des intéressés. Pour obtenir les brevets, supérieur pour les personnes porteuses du brevet complémentaire, et complémentaire pour celles qui détiennent le brevet élémentaire, il suffit d'avoir enseigné pendant trois ans et de subir un examen, non plus sur toutes les matières du programme, mais sur quelques-unes seulement, en plus des examens finals.

Pour plus de précision sur les matières à passer, on pourra s'adresser au Principal, Ecole normale, Saint-Jérôme (Terrebonne).

A LA TELEVISION

La direction de ce théâtre met à l'affiche de samedi jusqu'à mardi, "L'Assassin à peur de la Nuit", un de ces drames policiers plaisant à voir, qui illustre bien les remords poignants d'un cambrioleur qui croit avoir tué un homme. Transformé par un amour pur, il ira expier les irrégularités de sa vie agitée, en attendant de redevenir un honnête homme.

Le deuxième film au programme est la belle histoire d'amour qui a battu tous les records d'assistance en Amérique: "LE RETOUR", qui met en vedette le couple idéal de l'écran américain Clark Gable et Lana Turner.

A compter de mercredi prochain jusqu'à vendredi, vous sera présentée la version française intitulée HARVEY. Ce film combine du réel et de la fiction et mêle des personnages vivants avec des dessins de Walt Disney. Cette superbe réalisation raconte l'histoire de Harvey (lapin-fantôme) et toutes les mésaventures qui surgissent dans la vie de Stewart à cause de ces apparitions fantastiques qu'il est le seul à voir et entendre. Vous aimerez ce nouveau genre de film, amusant et cocasse par moments et à d'autres, infiniment triste... La comédie qui accompagne ce film nous ramène les inséparables comédiens Laurel et Hardy qui sont cette fois, l'un valet et l'autre cuisinier dans "LES CUISSOTS DE SA MAJESTE". Enfin après de nombreux avatars, ils entrent au service d'une riche Américaine snob en relation avec un roi que son oncle veut assassiner. Il se réfugie auprès des deux clowns. Finalement Laurel et Hardy entreront au service du jeune roi libéré par la mort de son oncle.

Mme Solange-Chaput Rolland, critique littéraire à notre journal, est invitée au programme Conférence de Presse à CBFT jeudi soir, le 23 juillet à 8 h. 30. Notre collaboratrice parlera beaucoup de St-Jérôme.

Allocations généreuses pour votre vieille machine. Signalez 4780

DANS NOTRE REGION

MONT-ROLLAND

(par C. S. SABOURIN)

Soirée intime :

Dimanche soir dernier à l'occasion d'un changement de décorations (3 à 5) années, dans les rangs des Cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc, avait lieu dans la Salle Norbert-Morin, une soirée intime des mieux réussies. Une centaine de personnes, ont assisté à cette soirée, dans une ambiance de fraternité. M. Léon Legault, président régional des Cercles Lacordaire - Jeanne-d'Arc présidait une réunion conjointement avec M. l'abbé Gaétan Lajeunesse, aumônier de la section locale. Au cours de la soirée, il y eut l'intronisation de neuf nouveaux membres. A la même occasion, une fête intime d'un cachet particulier avait été préparée en l'honneur de deux membres actifs, qui doivent incessamment convoler en justes noces. Il s'agit de Mlle Cécile Boyer et M. Lucien Deschambault dont le mariage doit avoir lieu sous peu. Ici on me permettra une observation: "A l'occasion de ces réjouissances, une animation constante a régné toute la soirée: durant les jeux, les chants, les histoires, la musique, en un mot des divertissements de toutes sortes se succédèrent à cadence folle et cependant la joie a régné en dépit du manque de stimulant qu'on appelle communément les liqueurs enivrantes; preuve tangible qu'il faut y avoir du plaisir dans le fond et même dans le fond d'une tasse de café, quoiqu'en pensent les entrepreneurs d'enterrement de vie de garçon". Comme le disait si bien M. l'abbé Martin Lorrain, lors d'une soirée identique à celle de dimanche: ces enterrements, disait-il, c'est le crime préparatoire à la vie conjugale épanouie! ou quelque chose dans le genre. Je ne suis pas ici pour faire la morale, mais je constate tout simplement que cette coutume se répand de plus en plus, et qu'on devrait la faire disparaître de nos mœurs. Je reviendrai sur le sujet en temps et lieu. Pour le moment, revenons à nos moutons et disons donc que cette soirée a remporté un succès formidable. A la même occasion, il y eut élection des nouveaux officiers, dont le résultat est le suivant: président: Guy Desjardins. Vice-président, Jean-Paul Paquette. Secrétaire: Lucien Deschambault, et enfin Fernand Dubé, trésorier. Sincères félicitations à ces nouveaux élus, ils remplaceront désormais les officiers sortants de charge. On profita aussi de cette circonstance pour procéder au tirage de l'appareil de télévision, tirage qu'avait organisé la section locale de la Société St-Jean-Baptiste lors de notre fête nationale du 24 juin dernier. L'heureux gagnant a été M. Marcel Marinier que je suis très fier de féliciter. Le sort a été des plus favorable, puisqu'il a fait bénéficier l'un des nôtres.

Aide précieux de la Croix-Rouge

Grâce à l'intervention de la section de Saint-Jérôme de la Croix-Rouge canadienne, une jérémienne hospitalisée actuellement à l'hôpital Royal Victoria, de Montréal, a pu recevoir tous les soins nécessaires. Madame Salvatore Lebeau qui a reçu plus de 15 transfusions de sang nécessitées par deux opérations a été heureuse d'apprendre que la Croix-Rouge avait complètement payé à l'hôpital le coût de ces transfusions parce que le Royal Victoria ne pouvait bénéficier du service gratuit de sang de la Croix-Rouge. Le montant versé s'élève à \$375.00, soit \$25.00 par transfusion de sang.

AU THEATRE DU NORD

La direction de ce théâtre met à l'affiche de samedi jusqu'à mardi, "L'Assassin à peur de la Nuit", un de ces drames policiers plaisant à voir, qui illustre bien les remords poignants d'un cambrioleur qui croit avoir tué un homme. Transformé par un amour pur, il ira expier les irrégularités de sa vie agitée, en attendant de redevenir un honnête homme.

Le deuxième film au programme est la belle histoire d'amour qui a battu tous les records d'assistance en Amérique: "LE RETOUR", qui met en vedette le couple idéal de l'écran américain Clark Gable et Lana Turner.

A compter de mercredi prochain jusqu'à vendredi, vous sera présentée la version française intitulée HARVEY. Ce film combine du réel et de la fiction et mêle des personnages vivants avec des dessins de Walt Disney. Cette superbe réalisation raconte l'histoire de Harvey (lapin-fantôme) et toutes les mésaventures qui surgissent dans la vie de Stewart à cause de ces apparitions fantastiques qu'il est le seul à voir et entendre. Vous aimerez ce nouveau genre de film, amusant et cocasse par moments et à d'autres, infiniment triste... La comédie qui accompagne ce film nous ramène les inséparables comédiens Laurel et Hardy qui sont cette fois, l'un valet et l'autre cuisinier dans "LES CUISSOTS DE SA MAJESTE". Enfin après de nombreux avatars, ils entrent au service d'une riche Américaine snob en relation avec un roi que son oncle veut assassiner. Il se réfugie auprès des deux clowns. Finalement Laurel et Hardy entreront au service du jeune roi libéré par la mort de son oncle.

vant: ont été élus: MM. Hormidas Renaud et Emile Forget à la charge de commissaires d'écoles. Ils étaient les deux seuls candidats sur les rangs.

Le rôle d'évaluation est maintenant complété. Il restera ouvert à l'examen des intéressés ou de leurs représentants durant les 30 jours qui suivront. Le Conseil procédera à l'examen de ce rôle à sa séance régulière du 3 août 1953.

Le C.R.I. de Mt-Rolland :

La soirée organisée par le Comité Industriel de la Chambre de Commerce Ste-Adèle — Mont-Rolland, a remporté un succès en dépit des 17 personnes seulement qui composaient l'assemblée. Depuis bientôt un an, on a crié à tort et à travers, que le Comité Industriel n'aboutit pas à grand chose, qu'il ne nous apprend rien de nouveau. Nous avons invité la population à venir se rendre compte du travail accompli à date; on a fait la sourde oreille et conséquemment on n'en sait pas plus long qu'auparavant... L'affaire se passe de commentaires, nous garderons nos observations pour le moment, elles seraient peut-être trop cuisantes, mais en dépit de tout cela, le travail se continuera dans l'ombre, puisqu'on ne veut pas sympathiser avec les initiateurs du mouvement. M. Roméo Duford, gérant général de la Chambre de Commerce Canadienne, le confieront de cette soirée a explicitement bien prouvé devant le petit auditoire de 17 personnes que: "Chaque citoyen devrait être un propagandiste de son Comité Industriel", de plus, ajoutait-il "si on ne veut pas s'intéresser à ce mouvement d'importance primordiale, dans un milieu comme le nôtre, de grâce ayons au moins la décence de ne pas critiquer les membres de ce comité", et il terminait la première partie de sa conférence par ces mots: "On veut tout savoir, on veut tout avoir, et on ne se dérange même pas pour aller aux renseignements ou obtenir quoi que ce soit". Il avait donc parfaitement raison. On se réveillera quand il sera trop tard, quand la famine se fera sentir, quand Mont-Rolland, de par la force des circonstances, disparaîtra de la carte des Laurentides. Nous terminerons là cet exposé, et disons-nous bien, que malgré et envers tout obstacle, le Comité Industriel subsistera, et qu'il parviendra un jour à implanter dans Mont-Rolland, les industries nécessaires à la subsistance de sa population de l'avenir. A bon entendeur, salut!

Vol avec effraction :

Des cambrioleurs se sont emparés d'un stock de cigarettes, dans le camion de la Compagnie Laberge, en face du domicile de M. Bernard Giroux. Le vol a été perpétré dans la nuit de dimanche à lundi. On estime la perte à \$300. On n'a encore aucune trace des délinquants...? On est la protection contre le vol...?

Naissance :

A M. et Mme Jean Potvin, de Ste-Marguerite Station, est né le 10 un fils baptisé le 12 sous les prénoms de: Joseph, Stewart, Arthur. Parrain et marraine: M. et Mme Josephat Bourgeois aussi de Ste-Marguerite Station... Félicitations aux heureux parents.

Les élections du 8 juillet dernier dans le village de Ste-Adèle ont donné le résultat suivant:

M. A. Valliquette a été élu maire, de même que les conseillers suivants: P.E. Baltazar, Dr Paul Rioux, Roméo Bourdeau, ce dernier en remplacement de M. H. Fleury, missionnaire.

THEATRE DU NORD

430, rue Labelle — Saint-Jérôme — Tél. 3520

Sam.-Dim.-Lun.-Mar. — 18-19-20-21 juillet

De l'action! Des surprises! De fortes émotions! L'ASSASSIN A PEUR LA NUIT

Mireille BALIN — avec — Jean CHEVRIER

ET AU MEME PROGRAMME

Un film sentimental qui fera battre tous les cœurs...

LE RETOUR

Clark GABLE — avec — Lana TURNER

le couple célèbre

Mer.-Jeu.-Ven. — 22-23-24 juillet

Un film inédit!

HARVEY

(version française)

James STEWART — avec — Josephine HULL

ET COMME SECOND FILM

Nos deux inséparables comédiens du rire

LES CUISSOTS DE SA MAJESTE

Stan LAUREL — avec — Oliver HARDY

La seule machine à coudre domestique qui fait le travail à deux aiguilles!

DEMONSTRATION A DOMICILE

CENTRE de COUTURE PFAFF

DE ST-JEROME

274 rue St-Georges St-Jérôme

Tél: 4780

Edifice Lorrain

Economies toutes neuves pendant ce bon vieil été

STOPETTE 75c et \$1.25

Talc APRIL SHOWERS, grosse boîte 59c

CHARLES OF THE RITZ "Anti-Perfume" \$2.25

Don't Lose Sleep Tonight With Sunburn - Get **KOKZEMA 65c** Medium Size

For "DANGER-POINT FATIGUE" Try High-Potency **RYBUTOL** Make The Rybutol Test 7 Day Test \$1.98

POUR LA SANTE DE BERE

Infantol	8 en.	\$3.25	Suppositoires	50c
OSTOCO	15 cc.	2.40	Lait de Magnésie Phillips	45c
Vi-Daylin	8 en.	3.30	Cascara Aromatique	40c
Onguent DIAPERASH	95c		Comprimés "217"	45c
Extrait Johnson	41c		Dextri-Maltose	85c
Bulle Menon avec Lanolin	65c		Thermomètres	\$1.50
Ribersons FRYEX, 4 en.	et 8 en.	50c	Gouttes Nasales	70c
Q-Tips Sterilisés	29c et 45c			

PHARMACIE RENÉ DUMOUCHEL

A. FLEURY, L. PHAR. 313 rue LABELLE ST-JEROME

PHONE 3558

LYSOL DISINFECTANT Keeps Your Nursery "Hospital Clean" 79c

PLAYTEX PULL-ON PARTIES 89c

Pour que bébé profite à fond du soleil qu'il aime

Chauffe-biberon Rose ou Bleu \$3.25

pour l'auto \$3.95

NOURIC Grosse boîte 50c